

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/1

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1983. február 17.            bel            c s ü t ö r t ö k  
-----

sb0001 4 160 mtib1001

nemzetközi drámaírói kollokvium budapesten /1. rész/

1983. február 17. - a drámaíró és a rendező címmel kétnapos drámaírói kollokviumot rendez a nemzetközi színházi intézet /iti/ magyar központja március 19-20-án budapesten a fészek művészklubban.

az 1948-ban prágában alakult - s napjainkban párizsban székelő - iti-nek magyarország 1957 óta tagja. lengyel györgy, a magyar központ elnöke dalos gábornak, az mti munkatársának elmondotta, hogy a találkozóra, amelyet ötödször szervez a magyar központ, számos országból érkeznek delegátusok. többek közt olyan neves színházi egyéniségek is jelezték részvételüket, mint arnold wesker, alekszej arbuzov és georgij tovsztonogov.

a kollokvium legfőbb célja megkeresni a még hatékonyabb együttműködés lehetőségeit a drámaíró, a rendező és a darabjukat maguk színre állító szerző között, felhasználva mindazokat a pozitív példákat, amelyek az elmúlt évtizedben a színházak műhelyeiben jelentkeztek. a nyitó referátumok egyikét hubay miklós tartja, a tanácskozáson megvitatják egyebek közt a magyar központ vezette információs szolgálat reformtervezetét is. eddig ebben az iti-központoktól francia és angol nyelven hozzánk eljuttatott drámákat sokszorosították és küldték szét a világ minden iti-központjába, másrészt a világbemutató-szolgálat - hasonló módszerrel - állandó, rendszeres tájékozódást nyújtott a legfrissebb színházi premierekről. a javaslat lényege, hogy a jövőben

fordítsanak megkülönböztetett figyelmet az ősbemutatókra, illetve drámainformációs kiadványok szerkesztésével és terjesztésével tovább bővítsék szakemberek ismeretanyagát a legfrissebb alkotásokról.

a házigazdák a tanácskozást egyúttal fel kívánják használni a magyar dráma és a magyar színházművészet jobb megismertetésére. miközben ugyanis a magyar társulatok egymás után tüzik műsorra a külföld legújabb drámai termését, a magyar művek gyakran csak nehezen jutnak el a határokon túlra. a magyar központ ezen úgy kíván változtatni, hogy a jövőben még több lefordított magyar művet juttat el az „iti-csatornán”, keresztül partnereihez. /folyt. köv./

dal/dal/gw  
00.10 170283 2188

-.-

sb0002 4 160 mtib1002

nemzetközi drámairói kollokvium budapesten /2. rész/

nemcsak a hazai színpadi alkotásokról kevés viszonylag a hír a világban, hanem az itthoni színházi kísérletekről, próbálkozásokról, eredményekről is. emlékeztet, hogy tavaly milyen váratlanul érte szófiában a nemzetek színháza fesztiválján egybegyülteket két magyar együttes, a győri balett és a nemzeti színház nagyszerű szereplése és megérdemelt sikere: két olyan társulaté, amelyek színházművészetünk egymástól eléggé távol eső pólusain helyezkednek el - mondotta Lengyel György.

a magyar színházi kultúra népszerűsítésének jó eszköze lehet a magyar iti-központ szerkesztésében és kiadásában az az angol nyelvű kötet is, amelyben tanulmányok tekintik át színházi életünk történetét, ezen belül is elsősorban a közelmúlt művészeti törekvéseit. az írásokat változatos fotóanyag illusztrálja. ez a könyv az iti megalakulásának 35. évfordulója alkalmából lát napvilágot.

szintén a jubileum jegyében tartja a nemzetközi színházi intézet ünnepi kongresszusát június 5-e és 13-a között berlinben, a nemzetek színháza fesztiváljára pedig jövő nyáron nancyban kerül sor. minderre már most készül a magyar központ. a színészeket, a rendezőket, a drámairókat, a díszlet- és jelmeztervezőket, a táncművészeket, a kritikusokat, a zeneszerzőket tömörítő magyar központra a kollokvium megrendezésén kívül az idén még két lényeges feladat vár. egyrészt az újvidéken tavasszal nyíló nemzetközi iti-fotókiállítás anyagának összeállítása, ezen belül is azé a jelentékeny nemzeti kollekcióé, mellyel méltóképp kívájuk

reprezentálni az elmúlt évek hazai színházművészetének vívmányait. másrészt a magyar központ egy nagyszabású nemzetközi iti-vállalkozás részese: első ízben jelentetnek meg egy, a xx. századi színházművészetéről szóló enciklopédiát, ennek hazai vonatkozású részeit központunk szerkeszti majd. /mti/

i dal/dal/tr/bc/gw hgy

00.11 170283 1905

-.-

sb0003 4 160 mtib1003

kétszer annyian olvasnak napilapot, mint könyvet /1.rész/

1983. február 17. - sehol sem mutatkozik meg amilyen kulturánk rétegzettségére, mint az önművelés legáltalánosabb és legkézenfekvőbb módjánál: az olvasásnál. a felnőtt lakosság 70-75 százaléka legalább ujságot, 60 százaléka könyvet is olvas, és az utóbbiak egynegyede rendszeres könyvforgatónak tekinthető. az olvasók tábora a harmincas évekhez viszonyítva megkétszereződött, ám ez mégsem kelthet meglepődöttséget, hiszen a lehetőségekhez képest még mindig szűk - egyebek közt erről tudósít a kossuth könyvkiadó most megjelent közművelődés című kiadványa.

a könyvkiadás, a könyvvásárlás számadataiból az is kitűnik, hogy az elmúlt években főleg a tudományos, az ismeretterjesztő és a szakirodalmi kiadványok, valamint a tankönyvek példányszáma nőtt nagyobb mértékben: például míg 1970-ben másfélmillió, addig 1980-ban három és félmillió szakkönyvet adtak ki. az egy lakosra jutó könyvvásárlás értéke 1970-ben 78, tíz évvel később pedig 211 forintot tett ki.

az olvasott művek mintegy négyötöde szépirodalom: napjainkban főleg a kortárs irodalom darabjai népszerűek. bár az utóbbi időben minden társadalmi rétegnél emelkedő arányban olvastak ismeretközlő könyveket, a szakkönyvek használata ma sem kielégítő: a gyorsuló idő követelményeinek jobban megfelelő szakfolyóiratokat még értelmiségi körökben sem forgatják elegendően. lassan ugyan, de növekszik az irodalmi folyóiratok olvasottsága. nagyon népszerű az olvasók körében - többek között - a tit lapja, a valóság, a kulturális cikkekből tallózó látóhatár, s a társadalmi szemle. különösen az ipari és a mezőgazdasági dolgozók kedvelik a nők lapját, amely - művészeti rovatában - a könyvet nem olvasók egyharmadához közvetít kulturális értékeket. főleg vidéken olvasott a tot lapja, a szabad föld. az olvasóvá nevelés egyik láncszeme a rakéta regényujság, az ujságolvasókat lassan, fokozatosan vezeti el a könyvek világába. még

fordítsanak megkülönböztetett figyelmet az ősbemutatókra, illetve drámainformációs kiadványok szerkesztésével és terjesztésével tovább bővítsék szakemberek ismeretanyagát a legfrissebb alkotásokról.

a házigazdák a tanácskozást egyúttal fel kívánják használni a magyar dráma és a magyar színházművészet jobb megismertetésére, miközben ugyanis a magyar társulatok egymás után tüzik műsorra a külföld legújabb drámai termését, a magyar művek gyakran csak nehezen jutnak el a határokon túlra. a magyar központ ezen úgy kíván változtatni, hogy a jövőben még több lefordított magyar művet juttat el az „iti-csatornán,, keresztül partnereihez. /folyt. köv./

dal/dal/gw  
00.10 170283 2188

-.-

sb0002 4 160 mtib1002

nemzetközi drámairói kollokvium budapesten /2. rész/

nemcsak a hazai színpadi alkotásokról kevés viszonylag a hír a világban, hanem az itthoni színházi kísérletekről, próbálkozásokról, eredményekről is. emlékeztet, hogy tavaly milyen váratlanul érte szófiában a nemzetek színháza fesztiválján egybegyülteket két magyar együttes, a győri balett és a nemzeti színház nagyszerű szereplése és megérdemelt sikere: két olyan társulaté, amelyek színházművészetünk egymástól eléggé távol eső pólusain helyezkednek el - mondotta lengyel györgy.

a magyar színházi kultúra népszerűsítésének jó eszköze lehet a magyar iti-központ szerkesztésében és kiadásában az az angol nyelvű kötet is, amelyben tanulmányok tekintik át színházi életünk történetét, ezen belül is elsősorban a közelmúlt művészeti törekvéseit. az írásokat változatos fotóanyag illusztrálja. ez a könyv az iti megalakulásának 35. évfordulója alkalmából lát napvilágot.

szintén a jubileum jegyében tartja a nemzetközi színházi intézet ünnepi kongresszusát június 5-e és 13-a között berlinben, a nemzetek színháza fesztiváljára pedig jövő nyáron nancyban kerül sor. mindegyikre már most készül a magyar központ. a színészeket, a rendezőket, a drámairókat, a díszlet- és jelmeztervezőket, a táncművészeket, a kritikusokat, a zeneszerzőket tömörítő magyar központra a kollokvium megrendezésén kívül az idén még két lényeges feladat vár. egyrészt az újvidéken tavasszal nyíló nemzetközi iti-fotókiállítás anyagának összeállítása, ezen belül is azé a jelentékeny nemzeti kollekcióé, mellyel méltóképp kívájuk

reprezentálni az elmúlt évek hazai színházművészetének vívmányait. másrészt a magyar központ egy nagyszabású nemzetközi iti-vállalkozás részese: első ízben jelentetnek meg egy, a xx. századi színházművészetéről szóló enciklopédiát, ennek hazai vonatkozású részeit központunk szerkeszti majd. /mti/

i dal/dal/tr/bc/gw hgy

00.11 170283 1905

-.-

sb0003 4 160 mtib1003

kétszer annyian olvasnak napilapot, mint könyvet /1.rész/

1983. február 17. - sehol sem mutatkozik meg annyira kulturánk rétegzettsége, mint az önművelés legáltalánosabb és legkézenfekvőbb módjánál: az olvasásnál. a felnőtt lakosság 70-75 százaléka legalább újságot, 60 százaléka könyvet is olvas, és az utóbbiak egynegyede rendszeres könyvforgatónak tekinthető. az olvasók tábora a harmincas évekhez viszonyítva megkétszereződött, ám ez mégsem kelthet meglepődöttséget, hiszen a lehetőségekhez képest még mindig szűk - egyebek közt erről tudósít a kossuth könyvkiadó most megjelent közművelődés című kiadványa.

a könyvkiadás, a könyvvásárlás számadataiból az is kitűnik, hogy az elmúlt években főleg a tudományos, az ismeretterjesztő és a szakirodalmi kiadványok, valamint a tankönyvek példányszáma nőtt nagyobb mértékben: például míg 1970-ben másfélmillió, addig 1980-ban három és félmillió szakkönyvet adtak ki. az egy lakosra jutó könyvvásárlás értéke 1970-ben 78, tíz évvel később pedig 211 forintot tett ki.

az olvasott művek mintegy négyötöde szépirodalom: napjainkban főleg a kortárs irodalom darabjai népszerűek. bár az utóbbi időben minden társadalmi rétegnél emelkedő arányban olvastak ismeretközlő könyveket, a szakkönyvek használata ma sem kielégítő: a gyorsuló idő követelményeinek jobban megfelelő szakfolyóiratokat még értelmiségi körökben sem forgatják elegendően. lassan ugyan, de növekszik az irodalmi folyóiratok olvasottsága. nagyon népszerű az olvasók körében - többek között - a tit lapja, a valóság, a kulturális cikkekből tallózó látóhatár, s a társadalmi szemle. különösen az ipari és a mozgásgazdasági dolgozók kedvelik a nők lapját, amely - művészeti rovatában - a könyvet nem olvasók egyharmadához közvetít kulturális értékeket. főleg vidéken olvasott a tot lapja, a szabad föld. az olvasóvá nevelés egyik láncszeme a rakéta regényujság, az újságolvasókat lassan, fokozatosan vezeti el a könyvek világába. még

csak negyedik évfolyamában jár, de máris heti ötvenezer példányszámmal büszkélkedhet az utóbbi évek egyik legsikeresebb sajtóorgánuma a heti világgazdaság. Magyarországon több mint kétszer annyian olvasnak napilapot, mint könyvet, az országosan megjelenő napilapok összes példányszáma átlagosan egymillió 683 ezer.

/folyt. köv./ na/gg/kö bc olt  
00.11 170283 2307

--

sb0004 4 160 mtib1004

kétszer annyian olvasnak napilapot ... /2. rész/

az olvasási és tájékoztatói kultúra fejlesztésében az iskola mellett jelentős a szerepük a könyvtáraknak, a könyvtárhálózat bővülését szemlélteti, hogy míg 1970-ben a tanácsai és a szakszervezeti közművelődési könyvtárakban mintegy 24,5 millió kötet állt az olvasók rendelkezésére, addig 1980-ban jóval több mint negyvenmillió könyv között válogathattak az odalátogatók. az utóbbi években a fővárosban és a nagyobb megyei, valamint báziskönyvtárakban gazdag hanglez- és magnószalag-állománnyal rendelkező fonotékákat is létesítettek. /mti/

na/gg/kö bc olt  
00.12 170283 0621

--

sb0005 4 150 mtib1005

nemzetközi szállítás - változó feltételekkel

1983. február 17. - a megváltozott piaci körülmények, az erősödő nemzetközi konkurrenciaharc ellenére a hungarocamion 1982-ben fokozni tudta fuvardíj-bevételeit, s az eredeti tervet felülmutva mintegy 10 százalékkal növelte konvertibilis devizahozamát. évek óta először sikerült - 10 százalékos javulással - 83 ezer kilométer fölé emelni az egy gépjárműre jutó futásteljesítményt.

a vállalat az idén a már elért eredményeit akarja megtartani, illetve a lehetőség szerint növelni. a hagyományos nemzetközi áru fuvarozás mellett új devizaszerző tevékenységeket keresnek. kedvező lehetőségeket ígér például az a szerződés, melyet egy

kuvaiti vállalattal kötött a hungarocamion. a megállapodás értelmében közös vállalatot alakítanak majd, mely közúti áru fuvarozást végez a térségben. a kuvaiti cég nyújtja a szükséges anyagi eszközöket, a magyar vállalat irányító szakembereket és nagy gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőket küld az ázsiai országba. ha mód van rá tovább folytatja a hungarocamion az ugynevezett saját tengelyen történő szállítást: arra törekszik, hogy minél több megbízást szerezzen, vagyis mind több járművet vigyen el „lábon”, nyugat-európából közel- és közép-keletre. ez igen előnyös fuvarfeladat, hiszen mindenfajta beruházás nélkül tesznek szert nem kis devizabevételekre.

a tervek szerint tovább javítják a járművek fajlagos teljesítményét, ehhez azonban nélkülözhetetlen a karbantartói munka színvonalának növelése, a kocsik gondosabb, kiméletesebb üzemeltetése, a zökkenőmentes alkatrész-ellátás. tavaly már az utak 80 százalékát rakottan tették meg a kamionok, de még vannak tartalékok: körültekintőbb szervezéssel igyekeznek a visszatérő kocsik megrakását /vissz-fuvarját/ még magasabb szinten biztosítani. a szükségyszerűség rákényszerítette a vállalatot, hogy mérsékelje költségeit, elsősorban a devizakiadásokat. olcsóbb megoldásokat keresnek például az alkatrész-ellátásra, részben saját gyártásra támaszkodva, s csökkentik a külföldi javítottatásokat és a kirendeltségek fenntartási költségét. gondosabban választják meg a szállítás utvonalát is, hogy az utiköltségek szintén minimálisak legyenek. /mti/

bi/s sl/er olt  
00.12 170283 2219

--

sb0006 4 150 mtib1006

új piacokon a műanyag akkumulátorház

1983. február 17. - a szerződéskötések üteme szerint megalapozott a villamos szigetelő és műanyaggyárnak az a törekvése, hogy az idén egyharmadával növelje konvertibilis exportját. elsősorban új termékeik, a kábelszereléseknél használt, hőre zsugorodó csövek és műanyag akkumulátorházak ígérkeznek jó exportcikknek. az újdonságok már tavaly is hozzájárultak ahhoz, hogy a gyár megkértszerezze kivitelét, amely először haladta meg az egymillió dollárt. az 1983-ra tervezett többletkivitel felére már beérkeztek a rendelések, s jelenleg is újabb üzletek kötéséről tárgyalnak. ha ezek is létrejönnek, a gyár konvertibilis exportja az idén eléri a másfél millió dollárt.

az erősáramú kábelek szerelésénél alkalmazott műanyag csövek, melyek hő hatására „emlékezetből”, visszanyerik eredeti alakjukat, s így tökéletesen szigetelnek, kedvező áron értékesíthetők. egy svájci cég tavaly már százezer dollár értékben rendelt belőlük, s elégedettségét jelzi, hogy augusztusi határidővel további 150 ezer dollár értékű szállítást vár. új vevőként jelentkezett egy nszk-beli cég, amely a mintadarabok megvizsgálása után most már a szerződés feltételeiről tárgyal.

a polipropilénből készült akkumulátorházak is bemutatkoztak már külföldi piacokon. tavaly jugoszláviába és finnországba 355 ezer dollár értékben szállítottak. jugoszlávia az idei évre is megújította igényét, s mellette kisebb megrendelések érkeztek az nszk-ból és ausztriából.

javitja e termékcsoportok kivitelének gazdaságosságát, hogy lényegesen csökkentették az előállításukhoz szükséges, eddig külföldről behozott alapanyagok, adalékanyagok körét. a zsugorcsővek értékében már csak 10 százalékot képviselnek az importanyagok, míg a tisztai vegyi kombináttal kialakított együttműködés eredményeként a műanyag akkumulátorházak most már teljes egészében hazai anyagból készülnek. /mti/

be/sl/er olt

00.13 170283 1925

-. -

sb0007 4 150 mtib1007

vegyesvállalatok vámhatáron kívül /1. rész/

1983. február 17. - a magyar külkereskedelmi bank széles körű tanácsadó tevékenységgel igyekszik segíteni a magyarországon, ugynevezett vámszabad területeken létrehozandó vegyesvállalatok alapítását. szakmai tanácsokat adnak a szerződések, a vállalkozáshoz szükséges számítások elkészítéséhez, kívánság szerint részt vesznek a tárgyalásokon, és ha igény van rá, hazai üzleti partnereket is keresnek.

mint ismeretes, a múlt év novemberében született pénzügyminisztériumi és külkereskedelmi minisztériumi rendelet lehetővé teszi, hogy külföldi részvétellel működő gazdasági társulásokat alapítsanak magyarországon, ugynevezett vámszabad területen. a rendelet előírja, hogy amennyiben egy adott terület fizikai elhatárolása lehetséges, a vám- és pénzügyőrség országos parancsnoksága, a külkereskedelmi, a belügy, valamint a közlekedés-

és postaügyi minisztérium egyetértésével vegyesvállalat kérésére vámszabad területté nyilváníthatja. a térség a magyar vám- és devizajogszabályok alkalmazása szempontjából külföldinek tekintendő, vagyis nem vonatkozik az itt működő társaságokra a hazai külkereskedelmi előírások és jövedelemszabályozási rendelkezések jelentős része. a társaságok például nem kötelesek bizonyos alapok, - fejlesztési alap, tartalékalap - képzésére, és egyéb keretek, például utazás és reprezentációs keret betartására. a társulás a magyar alkalmazottak munkabérét forintban fizeti. a bérmegállapításnál a vegyesvállalatot kötelezik a hazai rendelkezések, de a teljesítmény ösztönzésére szabadon fizethet a dolgozóinak pótlékokat. a rendelet célja az, hogy kedvezőbb feltételeket teremtsen magyarországon vegyesvállalatok létrehozásához, működő tőke illetve fejlett technológia behozatalához.

magyarországon 1972 óta alapíthatnak tőkés cégek magyar vállalatokkal közös vállalatot. mindezt ideig azonban csak alig több mint tíz vegyesvállalat jött létre, azok közül is csupán néhánynál folytatnak termelőtevékenységet. a külföldi vállalkozók számos esetben idegenkedtek a számukra bonyolultnak tűnő magyarországi előírásoktól, a lényegesen eltérő közgazdasági környezettől. az új jogszabály lehetővé teszi, hogy a vámszabad területen létrehozott vegyesvállalat különleges státuszt élvezzen és hasonló feltételek között működjön, mint külföldi versenytársai. /folyt. köv./ er

00.14 170283 2355

-. -

sb0008 4 150 mtib1008

vegyesvállalatok vámhatáron kívül /2. rész/

az új rendeletről, a bővülő lehetőségekről a magyar külkereskedelmi bank idegennyelvű kiadványban is tájékoztatja külföldi üzletfeleit. emellett a bank szándéka, hogy az elkövetkezőkben részt vesz a vámszabad területen alapítandó vegyes vállalatok működésének, illetve létrehozásának finanszírozásában is. /mti/ pf/pá sl/er olt

00.14 170283 0384

-. -

sb0009 4 150 mtib1009

programozott nyár - aratnak a szegedi klimaházban

1983. február 17. - nyár - bonyolult berendezésekkel programozott mesterséges nyár - van a gabonatermesztési kutató intézet szegedi növényházaiban. egymás után vágásra érnek a kísérleti gabonák és megkezdtek betakarításukat. az aratás itt természetesen nem kaszával történik, hanem ollóval. az aprócska kévék az intézet laboratóriumaiba kerülnek, ahol a szakemberek minden részüket alaposan ellenőrzik: szemügyre veszik minden kalászukat, megméri a magasságukat, értékeli leveleik állását és formáját. e mindenre kiterjedő alapos vizsgálattal választják ki a továbbzaporításra alkalmas egyedeket. az aratás befejeztével átprogramozzák a klimaház éghajlatát, s folytatódnak a kísérletek tovább. a bármikor, bármilyen évszak, illetve hőmérséklet, fény és páratartalom megteremtésének lehetőségével a kutatóknak módjuk van arra, hogy évente többször vessenek, arassanak, s ezzel lényegesen meggyorsítsák, átlagosan körülbelül felére csökkentse az új fajták egyébként meglehetősen hosszú előállítás idejét.

a szegedi intézet szakemberei a világ minden részéről származó búzatörzsek legjobb tulajdonságait igyekeznek átörökíteni az új fajtákba. egyik fő törekvésük: hazai viszonyoknak jól megfelelő kemény-buzák előállítása. már most 15-16 olyan fajtaval rendelkeznek, amelyeknek a fehérjetartalmuk 15-16 százalékos. a köztermesztésben lévő fajtáké viszont csak 12-13 százalék. az ilyen magas fehérjetartalmu, ugynevezett durum búzák lisztjéből tojás hozzáadása nélkül is elsőrendű rétes, kalács, vagy főzni való tészta készíthető. az idén már mintegy 2000 hektáron termelnek hazánkban ilyen fajtákat, elsősorban vetőmagzaporításra. /mti/

tób/kö kz olt  
00.15 170283 1726

-.-

sb0010 4 160 mtib1010

szobrok a falvakban

1983. február 17. - a falu és a város közötti kulturális különbségek mérséklődésének apró, ám szembetűnő és sokatmondó jele a köztéri alkotások gyarapodó száma a baranyai községekben. korábban szinte kizárólag a városokban - elsősorban a megyeszékhelyen, pécsen, valamint komlón, mohácson, siklóson és szigetvárott - állítottak szobrokat. napjainkban viszont természetes igénye a falun élő embereknek is, hogy szép művek díszítsék a lakóhelyüket. arra persze nincs és nem is lesz mód, hogy mindenüvé kerüljenek szobrok - hiszen majdnem háromszáz település van baranyában - a nagyobb községekben, az idegenforgalmi és üdülőhelyeken viszont már most husznál több köztéri alkotás látható. többnyire olyan személyeket ábrázolnak, akik valamilyen módon kötődtek a helyhez. pécsváradon például a monostort alapító i. istván király, nagyharsányban az e tájon élt sztárai mihály író és prédikátor, harkányban az egykori képviselő jókai mór, mecseknádasdon a hajdan ott járt liszt ferenc, sásdon a helyi lapot szerkesztő albert istván munkásmozgalmi harcos, mázaszászáron a helyi születésű kiss györgy szobrászművész, beremenden ugyancsak az ott született barta lajos író és publicista, sellyén az ormánságot kutató kiss géza emlékét örökítették meg. baranya - mint ismeretes - hazánk legnagyobb nemzetiségi megyéje, ennek megfelelően szobrokat állítottak a délszláv, illetve a német történelem és kultúra nagy alakjainak is. a horvátok lakta felsőszentmártonban a xvi. századi horvátországi parasztfelkelés vezérének, matija gubecnek, a német nemzetiségű sombereken pedig a xix. századi kiváló német költőnek, heinrich heinének szenteltek méltó emléket. /mti/

igó/bné/kö kz olt  
00.15 170283 1708

-.-

sb0011 4 170 mtib1011

ismeretlen vörösmarty-kézirat?

1983. február 17. - valószínűleg valamelyik békési arisztokrata család birtokában volt az a vedutákkal /városképekkel/ teli album, amelynek üres lapjain három angol nyelvű, s két, kézzel írt magyar vers olvasható - az egyik vörösmarty mihály „honszeretet”, című költeménye, az egy békéscsabai könyvbaráthoz került albumban szereplő vörösmarty-versből hiányzik a költemény 9. és 13. versszaka, a kézirat utolsó négy sora viszont az eddigi kiadásokból hiányzik. a „péts, 12/12, 853”, keltezéssel leírt honszeretet máshol nem olvasható versszaka így hangzik: „imádlak, féltelek, / ó drága szent haza. / mi adna még gyönyört, / ha sorsod mostoha?,, a kézirat cím nélküli, tizenhat négysoros strófából áll, alatta vörösmarty neve olvasható, s több kisebb eltérést is mutat az eddigi kiadásokban szereplő, 1843-ban írt „honszeretet”,-hez képest.

a kézirat titkának megfejtése a szakértőkre vár; nem elképzelhetetlen, hogy most békéscsabán az 1853-ban már visszavonultan élő vörösmarty mihály által emlékezetből leírt, tíz évvel korábban szerzett költeményének változata került elő. ha nem is vörösmarty írta, kérdés, honnan vette ezt az eddig ismeretlen versszakot az, aki lejegyezte?... /mti/

sam/ke/kö az olt  
00.16 170283 1263

-.-

sb0012 4 160 mtib1012

nyelvörkődő klubok

1983. február 17. - győrtött, mosonmagyaróváron és pannonhalmán alakulnak ezekben a napokban nyelv-, és beszédművelő klubok. életrehívásukat a hazafias népfront kötelékében működő beszéd-, és magatartáskultúrával foglalkozó munkacsoport kezdeményezte; a klubok célja, hogy a különböző korosztályokból, társadalmi rétegekből híveket toborozzon az anyanyelv ápolásának, a helyes beszéd-, és írás ügyének, tagságuk kéthetenként találkozik, diákok és a felnőttek, pedagógusok és gyári munkások vitatják meg ilyenkor a nyelvművelés egy s más kérdését, beszámolnak tapasztalataikról: a sajtó, az utcai feliratok, a hirdetések nyelvi fonákságairól, a hibákat, félreérthető nyelvi fordulatokat közösen javítják ki. szó esik majd az összejöveteleken a hivatali nyelv nehézkességéről, továbbá a köszönés, az udvarias megszólítás és a magatartáskultúra körébe tartozó kérdésekről is.

a klubvezető magyar irodalom és nyelvszakos tanárok kaptak ugyan témaajánlásokat, a munka dandárja, az alkalmazható módszerek kidolgozása és kipróbálása azonban rájuk hárul. ehhez nyújt majd segítséget a hazafias népfront és a tit közös kiadású módszertani utmutatója, amely még ez évben megjelenik. amennyiben a győr-sopron megyei klubok működése kiállja a gyakorlat próbáját, létrehozzák a nyelvörkődő klubok országos hálózatát. /mti/

mzs/sza/az/gw olt  
00.17 170283 1368

-.-

sb0013 4 160 mtib1013

komló a színházbarátok városa

1983. február 17. - baranya megye leglelkesebb színházrajongóivá váltak komló lakói, amióta a város új színház és hangversenytermét megnyitották. alig több mint negyedév leforgása alatt több mint nyolcezer nézője volt a mecseki bányászvárosban eddig megtartott csaknem félszáz színelőadásnak, amelyek szinte kivétel nélkül telt házak előtt zajlottak le. a városban nyolcezerháromszázhetven család él, s ez egyúttal azt jelenti, hogy - legalábbis statisztikailag - már minden komlói családra jut egy-egy színházlátogató.

thália és a muzsika új otthonának felépítéséhez számottevő anyagi segítséget is nyújtottak a komlóiak: a beruházási költségek minden hetedik forintját - összesen több mint ötmilliót - a lakosság teremtette elő társadalmi munkájával, illetve téglajegyek vásárlásával. a novemberben felavatott színházteremben rendszeresen fellép a pécsi és a kaposvári szintársulat. az előadások népszerűségére jellemző, hogy a pénztár eddig még nem adott el jegyeket, mivel azok már az üzemi közönségszervezőknél mind elkeltek. /mti/

kász/bné/az/gw olt

00.17 170283 1110

-.-

sb0014 4 150 mtib1014 /közönségszolgálat/

krémsajtgyár épült makón

1983. február 17. - a csongrád megyei tejipari vállalat makói üzemét nagy összegű exportfejlesztési beruházásból korszerű krémsajtgyárrá alakították. a vállalatnál magyar találmány alapján kifejlesztett új cikk, az arab ízlésnek megfelelő sós fehér krémsajt ugyanis rövid idő alatt nagy sikert aratott közel-keleti országokban. a vállalat kisteleki gyára - amelyet az exportcikk készítésére rendeztek be - már nem győzte az exportigények kielégítését, ezért hozták létre a hasonló, de nagyobb teljesítményű makói üzemet. berendezések felszerelését befejezték, s megkezdték kipróbálásukat. az üzemszerű termeléshez is hamarosan hozzáfognak; évente ötezer tonna krémsajt-különlegességet gyártanak majd arab exportra. az építésre és berendezésre fordított összeg a számítások szerint öt év alatt visszatérül. /mti/

dob/f az/er olt

00.18 170283 0871

-. -

sb0015 4 160 mtib1015 /közönségszolgálat/

előadói estek a pataky istván művelődési központban

1983. február 17. - almási éva és garas dezső érdemes művészek tartanak közös előadói estet február 19-én, szombaton a pataky istván művelődési központ /budapest, x. kerület, pataky tér 7-14./ ,,leg,,-ek pódiumán. február 28-án kellér dezső ,,pikantéria anno 1930.....,, című szerzői estjének ad otthont a művelődési ház. a műsorban fellép koltai zsuzsa, kokas lászló, turay ida, orosz istván és richa emil.

jegyeket mindkét rendezvényre az intézmény pénztárában lehet váltani, naponta 14-20 óráig. /mti/

na/tr er -ár

00.18 170283 0591

-. -

sb0016 4 160 mtib1016 /közönségszolgálat/

felvétel a rádió gyermekkorúsába

1983. február 17. - ismét jelentkezőket vár a magyar rádió gyermekkorusa, amely 27 éves fennállása óta a világ számos országában szerepelt már, és jelentős nemzetközi hírnevet szerzett.

a kórusba azok a 6 és 12 év közötti budapesti gyermekek jelentkezhetnek, akiknek jó énekhangjuk és hallásuk van. az érdeklődők írásos értesítést kapnak arról, hogy a felvételin - korosztályuknak megfelelően - mit kell énekelniük. sikeres próbaéneklés után zenei előképzésben vesznek részt a viii. kerületi somogyi béla utcai általános iskolában, majd ötödikes korukban válnak rendszeresen fellépő kórustagokká. a nagyobbaknál kihagyják az előkészítőt, velük külön foglalkoznak a zenetanárok.

a gyermekkorus tagjai általános iskolai tanulmányaikat is a somogyi béla utcai intézményben folytatják. hetente két alkalommal a rádióban énekpróbán és egyéni beosztás szerint egyszer hangszeres órán vesznek részt.

a jelentkezéseket március 15-ig levelezőlapon kell eljuttatni az együttes címére: magyar rádió gyermekkorusa, 1800. budapest. /mti/

i/kj/kö bc olt

00.19 170283 1105

-. -

sb0017 4 130 mtib1017 /közönségszolgálat/

kiegészítő képzés az államigazgatási főiskolán

1983. február 17. - a tanácsakadémiai végzettségű dolgozók az idén is jelentkezhetnek az államigazgatási főiskola kiegészítő képzésére. a főiskola levelező hallgatóiként továbbtanulók konzultációs foglalkozásait veszprémben, budapesten, szegeden, mályiban és nyiregyházán tartják majd.

a jelentkezés - melynek határideje március 30-a - menetéről a tanácsok közlönye ez évi második száma ad tájékoztatást. /mti/

sr/mi/er -ár

00.20 170283 0495

-. -

sb0018 4 160 mtib1018 /közönségszolgálat/

hétvége a textil jegyében

1983. február 17. - a textil napjainkban című rendezvénysorozat áll a zalaegerszegi városi művelődési központ hétvégi programjának középpontjában. pénteken 17 órai kezdettel hét textiltervező iparművész - arday ildikó, bódnyai irén, lovas ilona, németh éva, pauli anna, schmidt teréz és sinkó veronika - munkáiból nyílik kiállítás. érdeklődésre tarthat számot a helyi ruhagyár és a color ruházati vállalat, valamint a kőbányai textilművek zalaegerszegi gyárának szintén péntektől látható terméktárlata is. szombaton délelőtti munkabemutatók /szövés, batikolás/ lesznek, délután filmvetítésre kerül sor. vasárnap 10 órától a textilbábok készítését tanulhatják meg a szülők és a gyerekek. a háromnapos programot a módi nagykereskedelmi vállalat divatbemutatója zárja. /mti/

tas/kné/er az olt  
00.20 170283 0828

-.-

sb0019 4 150 mtib1019 /közönségszolgálat/

kertbarátok tanácsadója - szex-csapda a gyümölcsösökben

1983. február 17. - magyarországon a szőlő- és gyümölcstermesztésben, - a jó minőség érdekében - fokozott figyelemmel és körültekintéssel kell kialakítani azokat az agrokémizálási módszereket és eljárásokat, amelyekkel pontosan követhető a károsítás kialakulásához vezető út. az integrált környezet, valamint a hasznos élőszervezeteket kímélő növényvédelmi módszerek között igen fontos az ivari csalogató anyagok, a szex-feromonok bevetése, amit a kiskerttulajdonosok figyelmébe is ajánl a mém növényvédelmi és agrokémiai központja.

hazánkban 1966 óta folynak intenzív kutatások a természetes, 1974-től pedig a kémiai úton szintetizált szex-feromonokkal. elsősorban amerikai, olasz és hazai készítményeket használnak előrejelzési célra több mint százezer hektáron, kiváló eredménnyel. a kiskereskedelmi forgalomban is kapható szex-csapdák alkalmazásával a legmegfelelőbb időben védekezhetünk a kártevők ellen, s a szőlőkben, a gyümölcsösökben 2-3 rovaröltszeres permetezést is megtakaríthatunk. /mti/

kf bam/er olt  
00.21 170283 1092

-.-

sb0020 4 150 mtib1020 /közönségszolgálat/

Lépésváltás harisnyában /1. rész/

1983. február 17. - a budapesti harisnyagyárban az idén kulcsszerepet kap a rugalmasság. nemcsak azért, mert a jó harisnya rugalmasan követi a láb formáját, hanem mert úgy tartják, az ellátás is csak akkor jó, ha rugalmasan igazodik az igényekhez. a harisnya kereslet-kínálat utóbbi esztendőkből megbillent egyensúlyának tapasztalatain okulva a gyár vezetői úgy határoztak, hogy változtatnak eddigi termelési és üzleti gyakorlatukon. a lépésváltást mindjárt a tervezéssel kezdték, s az idén a korábbiaktól eltérően nem határozták meg pontosan miből, mennyit és milyen piacra fognak gyártani. ehelyett olyan tervet készítettek, amely több alternatívát tartalmaz, az igények lehetséges változásait figyelembe véve. a különböző változatokban elsőbbséget élvez a belföldi piac, a termékek összetételét és a mennyiséget azonban nem határozták meg kategórikusan előre. a rugalmasra tervezett termelési program kialakításánál figyelembe vették a belkereskedelem által előrejelzett igényeket, de saját prognózist is készítettek. a rugalmasság jegyében tárgyaltak az alapanyag-szállítóikkal is, megrendeléseiket a terv-alternatíváik közül a középváltozatra alapozták. nyitva hagyták azonban annak lehetőségét, hogy valamelyik fonalból esetleg többet, vagy kevesebbet igényelnek. a kereslet eddiginél pontosabb felmérésében nagymértékben támaszkodnak saját kereskedelmi üzleteikre, főként a múlt év nyarán megnyitott kereskedők áruházára. a budapesti gyár közvetlen szomszédságában lévő áruház forgalma - az eddigi tapasztalatok szerint - pontos képet ad arról, mit keresnek, és mit nem keresnek a vevők. a kereskedők áruházának és a harisnyagyár mintaboltjainak az új termékek bevezetésében is fontos szerepet szánunk. különösen azért, mert az idén talán a szokásosnál is több újdonsággal rukkolnak ki. már forgalomba is hozták a női harisnyanadrág választékból mindeddig hiányzó típusu, egészen finom fonalból készített léda elnevezésű finom harisnyanadrágjukat, amelyet elsősorban alkalmi viseletre fejlesztettek ki. a hagyományos színeken kívül szürkében, kékben, bordóban és rózsaszínben gyártják. tavalyi fejlesztés eredménye, de az idén kezdődik meg a gyártása a csipőszorító harisnyanadrágoknak, amelyeket - ha a tárgyalások sikerrel járnak - dupont márkával hoznak forgalomba. az utóbbi esztendő szinte legsikeresebb termékei lettek a harisnyagyár pamut-csipke zoknijai, amelyekből az igényeket mindeddig nem sikerült kielégíteni. /folyt. köv./

os/pá/kö st hgy  
00.21 170283 2512

-.-

kf bam/er olt  
00.21 170283 1092

sb0021 4 150 mtib1021

## Lépcséváltás harisnyában /2. rész/

mindössze 8-10 gépük alkalmas ugyanis ezek gyártására, a géppark költséges bővítése helyett megpróbálták a gyártmányfejlesztők segíteni e gondon. olyan technológiát dolgoztak ki, amellyel más gépeken is elő lehet állítani a csipkemintás zoknikat. így az idén lesz belőlük elegendő. ezek minősége ugyanolyan, mint a speciális csipkekötő gépeken előállítottaké, exportra ugyanolyan áron sikerült értékesíteni. a gyártmányfejlesztők - mivel világszerte nő a természetes alapanyagú termékek iránti kereslet - gyapju tartalmu zoknik kifejlesztésével is foglalkoznak, a választékot főleg férfizoknikkal bővítik, de több sportzokni típust, sőt gyermek harisnyanadrágot is kidolgoztak már. megkezdődött a minták készítése, a gyártásukat - kezdetben még csak kisebb mennyiségben - őszre tervezik.

megújul az idén a harisnyagyár fehérnemű választéka is. a korábbi, krepp anyagból, sikhurkológépeken gyártott női és férfi alsóneműk helyett korszerű gyártmánycsaládot alakítanak ki. ezek szakmai érdekessége, hogy harisnyakötő gépeken készülnek az eddigi krepp anyagból, de pamutbetéttel. egyelőre három női típus készült el, nyolc-tíz színben, a későbbiekben férfi fazonokat is terveznek.

a harisnyagyár termékei keresettek külföldön is. az új cikkek iránti érdeklődés is közrejátszott abban, hogy meglehetősen magas, 30 százalékos exportnövekedést terveztek. /mti/

os/pá/kő st. hgy

az anyaghoz a következő mti fotók állnak rendelkezésre:

gal 830210/2, 6, 15, 19, 28, 31

00.22 170283 1534

-.-

sb0022 4 150 mtib1022

## biogázzal fűtött baromfitelep

1983. február 17. - már biogázzal fűtik a szécsényi ii. rákóczi ferenc termelőszövetkezet évi 1,7 kilogramm baromfihúst előállító telepét. az ország első működő biogáztelepének reaktorában tavaly októberben kezdték meg a szarvasmarha hígtrágya erjesztését. az így nyert ötezer kalóriás metán mennyisége jelenleg már eléri a napi ezer köbmétert. az új energiaforrás felhasználásával az idén legalább kétszázezer kilogramm fűtőolajat takarít meg a közös gazdaság.

az osztrák licenc szerint működő biogázüzemet huszonkét és félmillió forint ráfordítással egy év alatt építették meg szécsényben. referencia üzemként tartják nyilván, ami azt jelenti, hogy a nagyüzemi gazdaságok szakemberei bármikor megtekinthetik, tanulmányozhatják működését. a szécsényi tsz ezenkívül bioinvest néven beruházó-kivitelező vállalatot is alapított, amely a dokumentációk elkészítésétől a kész biogáztelep üzembe helyezéséig minden megbízást elvállal. /mti/

csiz/bgné/az/zsu olt  
08.21 170283 1009

-.-

sb0023 4 130 mtib1023

## választékbővítés árucserével

1983. február 17. - a nagykanizsai délzala és zalaegerszegi göcseji áruház árucserére kötött megállapodást a szlovákiai dunaszerdahelyi jednota fogyasztási szövetkezettel. a választékbővítő árucseré keretében édesipari termékeket, pástétomokat, sört, férfi és női gumicsizmát, kerítés fonatot, a háztájiban használatos munkaeszközöket szállít a jednota zalába, cserébe élelmiszereket, ruházati és háztartásvegyipari cikkeket, szörpöket, üdítő italt és konzerveket küld a két zalai áruház dunaszerdahelyre. /mti/

tóa/kné/az/zsu olt  
08.24 170283 0576

-.-

sb0024 4 130 mtib1024

a 35 éves magyar-szovjet kapcsolatokról /1./

1983. február 17.- harmincöt évvel ezelőtt, 1948. február 18-án írták alá moszkvában a magyar-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződést, amelyet 1967 szeptemberében újabb 20 évre meghosszabítottak. ezzel új típusú szövetség jött létre hazánk és a szovjetunió között. államközi kapcsolatainkat minden fontos területen szerződéses, illetve egyezményes alapokra helyeztük. ennek megfelelően kapcsolataink rendezettek, továbbfejlesztésük rendszere megalapozott. a társadalmi élet minden területére kiterjedő magyar-szovjet együttműködés az elmúlt 35 évben egyre gyümölcsözőbbé vált, a rendszeres magasszintű látogatások tovább mélyítették a két ország, a két nép barátságát.

a magyar-szovjet kapcsolatok a marxizmus-leninizmus, a szocialista internacionalizmus elve alapján fejlődnek és gazdagodnak az élet minden területén. állami kapcsolataink széles körűek, bővültek és tartalmasabbá váltak a parlamenti kapcsolatok, fejlődött a társadalmi és tömegszervezetek együttműködése is. azóta, hogy 1945. szeptember 25-én hazánk és a szovjetunió felvette a diplomáciai kapcsolatot, közös történelmünk mérföldköveiként számos új, gazdasági, tudományos és kulturális egyezmény, szerződés jelzi együttműködésünk fontos állomásait.

a gazdasági kapcsolatok első állomása az 1945. augusztusában aláírt magyar-szovjet kölcsönös áruszállítási egyezmény volt. ez jelentősen hozzájárult ahhoz, hogy a felszabadult országban megindulhasson a termelés, az élelmiszerellátás folyamatos legyen. a háborús károk helyreállítása után az árucseré-forgalom rendkívül dinamikusá vált a két ország között. az export csaknem háromszorosára, az import majdnem négyszeresére emelkedett az ötvenes években. a nehéz időszakban a szovjetunió kormánya mindig is segítségére sietett hazánknak. 1957. októberében például 100 millió rubel hitelt nyújtott magyarországi kormányának, amelyből 60 millió rubelért árucikkek - egyebek között fontos nyersanyagokat - szállított és 40 millió rubelt pedig szabad devizában bocsátott a kormány rendelkezésére. ugyanebben az évben ipari üzemek építésére, rekonstrukciójára, valamint a közlekedés fejlesztésére nyújtott gazdasági és műszaki segítséget a szovjetunió.

hazánk gazdasági fejlődése, az ipar termelésének növekedése már az ötvenes évek végén megmutatta, hogy országunknak a korábbiaknál jóval több energiahordozóra lesz szüksége. egyebek között erre a felismerésre utal, hogy már 1959 decemberében aláírták a magyarországra eljutó kőolajvezeték építéséről szóló egyezményt. /folyt. köv./

fr/ka/zsu pr  
08.35 170283 2623

sb0025 4 130 mtib1025

a 35 éves magyar-szovjet /2./

a szerződés megkötését követő harmadik évben már fel is avatták a „barátság”, kőolajvezeték magyarországi szakaszát és hét évvel később ennek kibővítéséről is megállapodtak. ennek az időszaknak gazdasági kapcsolatairól beszél a timföld- és alumíniumtermelés, a nagypaneles házépítő gyárak felépítéséről szóló együttműködési megállapodás is.

a hetvenes éveket ismét a nyersanyagszállításról szóló megállapodások jellemzik. 1975. márciusában adták át például a „testvériség”, gázvezeték első, a beregdaróctól-Leninvárosig terjedő 127 kilométeres szakaszát, s ekkor írták alá az uszty-tilimszki cellulózzgyár építésében való magyar-szovjet együttműködésről szóló szerződést. e kombinát építésénél tevékenykedtek, - más testvéri országok fiataljaival együtt - a kun béla magyar ifjusági építőbrigád is, amelynek tagjai a létesítmény 1979-es megnyitásáig a szovjetunióban dolgoztak. a hetvenes évek gazdasági együttműködésében olyan jelentős szerződések is szerepelnek, mint a dunai vasműben létesítendő konverteres acélmű felépítéséről, a tiszai vegyi kombinát olefinművének elkészítéséről szóló megállapodás. ekkor írták alá azt az együttműködési jegyzőkönyvet is, amelynek értelmében a szovjetunió 1976 és 1980 között több kiemelkedően fontos magyar ipari beruházásban vett részt. ezek között szerepelt a kossuth-adó, a paksi atomerőmű, a belpátfalvi cementgyár, valamint a tiszai kőolajfinomító megépítése is. mint ahogy szovjet gazdasági és műszaki segítséggel létesült ebben az időszakban négy szénbányánk és a dunántúli hőerőmű is. 1978-ban avatták fel ungváron a „szövetség”, gázvezeték 2750 kilométer hosszú szakaszát, amely évente 1,6 milliárd köbméter földgázt szállít hazánkba, majd egy évvel később megindult a vinyice-albertirsa nagyfeszültségű távvezeték a villamosenergia-szállítás.

a 80-as évek gazdasági kapcsolataira a már meglévő szerződések kibővítése és elsősorban a mezőgazdasági együttműködések megkötése jellemző. 1980 márciusában írták alá az mnk és a szovjetunió közötti gyártásszakosítási és a kooperáció fejlesztésének hosszú távú programját: az energetikai gépgyártási, a hajóipari és a vegyipari termékgyártási egyezmény meghosszabbításáról. ekkor foglalták jegyzőkönyvbe az egyes szakágazatok 1990-ig szóló együttműködésének fő irányait: az elektronikai iparban; a nehéz- és szállítógépek gyártásában; az orvostechikai iparban és az autóiparban. ebben az évben kezdte meg munkáját a szovjet bábolnai baromfiprogram első telepe. két évvel később már a bábolnai mezőgazdasági kombinát leszállított a négy nagy baromfigyárat, amelyek együttevén egy „újabb bábolnát”, tesznek ki. /folyt. köv./

fr/pá/zsu pr  
08.37 170283 2698

sb0026 4 130 mtib1026

a 35 éves magyar-szovjet /3. rész/

a gazdasági kapcsolatok legutóbbi állomásaként idén január 20-án irták alá a két ország 1983-ra szóló árucsereforgalmi jegyzőkönyvét, amely összesen több mint 8 milliárd rubeles forgalmat irányoz elő. a jegyzőkönyv a szakosodás és a kooperáció további bővítését, korszerű gépek kölcsönös szállításának növelését tervezi és hozzájárul a műszaki haladás gyorsításához. az exportban jelentős helyet foglalnak el a híradástechnikai berendezések, az elektronikus számítógépek, az autóbuszok, valamint az uszó- és portáldaruk. magyar vállalatok vesznek részt számos szovjet könnyűipari üzem rekonstrukciójában.

mindezek a megállapodások jelzik, hogy a szovjetunió hazánk legnagyobb és legfontosabb gazdasági partnere. külkereskedelmi áruforgalmunk több mint 30 százalékát bonyolítjuk le szovjet partnerrel. a szovjetunió külkereskedelmében hazánk a hatodik helyen áll, külkereskedelmi forgalmában pedig 6-7 százalékkal részesedik.

tudományos kapcsolataink is a 40-es évek végén kezdődtek: 1949. júliusában alakult meg a magyar-szovjet műszaki tudományos együttműködési bizottság. ennek keretében számos egyezmény jött létre, amelyek fejlesztették a honi kutatómunkát, s lehetővé tették azt is, hogy a szovjetunió egyetemlein, főiskoláin magyar fiatalok tanulhassanak. a magyar és a szovjet tudományos intézetek között azóta szoros kapcsolatok alakultak ki. fontos része volt tudományos együttműködésünknek, amikor 1976. novemberében bejelentették, hogy az interkozmosz programban résztvevő szocialista országok állampolgárai ürrepülésen vehetnek részt szovjet űrhajókon és űrállomásokon. 1980. május 26. és június 3. között az első magyar-szovjet közös ürrepülés során farkas bertalan és valerij kubaszov a kozmoszban is megpecsételte a két nép barátságát.

az utóbbi években tudományos együttműködésünk legintenzívebb formája, a szakembercsere mellett mindinkább előtérbe kerülnek a közös kutatások: 1981-ben csaknem 80 témán dolgoztak együtt a két ország tudósai. a szakemberképzésben továbbra is jó az együttműködés: napjainkban több mint 1200 magyar diák tanul ösztöndíjasként a szovjet egyetemeken, főiskolákon.

az elmúlt években jelentősen fejlődtek kulturális kapcsolataink is. 1980-ban 34 szovjet játékfilmet láthattak a magyar nézők, s 9 magyar alkotást vetítettek a szovjet filmszínházak. mindig kiemelkedő kulturális eseménynek számítanak a színházak kölcsönös vendégszereplései is. az elmúlt években ezekben sem volt hiány. a szovjet kultúra, irodalom, zene, képzőművészet népszerűsítésében pedig jelentős szerepet játszik a budapesti szovjet kultúra és tudomány háza. /mti/

fr/pá/zsu pr  
08.39 170283 2667

N

sb0027 4 150 mtib1027

befőtt bőlénak

1983. február 17. - a nagyatádi konzervgyárban sikeres laboratóriumi kísérletek után megkezdték a legújabb termék, a bőlénak való befőtt gyártását. többféle gyümölcsből - őszibarackból, almából, körtéből, cseresznyéből - is készül a vaniliával, fahéjjal fűszerezett befőtt, amihez öt százaléknyi almabort adnak. az újfajta kompótok még e hónap végén megjelennek az üzletekben. a tervek szerint később vegyesbefőttet is készítenek bőlé alapanyagból. /mti/

káp/hné/az/zsu olt  
08.40 170283 0505

--

sb0028 4 150 mtib1028

falusi udvarokban - jégmadár, északi süvöltő

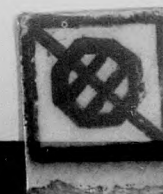
1983. február 17. - ezekben a napokban, hogy ismét az ország egyik leghidegebb része lett borsod, valóságos madárvándorlás indult meg a havas erdőségekből a hegyvidéken lévő falvakba: az énekesmadarak, cinkék, csizék, sármányok, ökörsemek ételment keresnek a falusi házaknál. a bükk déli lábánál fekvő völgyekben lévő településeken, cserépfaluban, sályon, a zempléni háromhután, telkibányán szinte ellepik a baromfiudvarok környékét a reggeli és a délutáni etetésnél és a háziállatokkal együtt fogyasztják az ocsut, kukoricát.

megjelentek a bükk tetején répáshután, bükkzentkereszten a szzinte házimadárrá szelidült csillogó jégmadarak és északi süvöltők, jelezve, hogy a későn érkezett tél még eltarthat egy darabig. /mti/

kör/trné/az/zsu olt  
08.44 170283 0811

A

--



bel

- 22 -

1983.02.17.

sb0029 4 150 mtib1029

hidraulikus daruk kaposvárról az nszk-ba

1983. február 17. - az idén már az nszk-ba is exportál darukat a kaposvári mezőgép vállalat. a budapesti nemzetközi vásáron nagydíjat nyert kcr 8001-es típusu, építkezéseknél, szállításnál eredményesen használható - tehergépkocsikra is felszerelhető - darukból harminckettőt szállítanak még az év első felében. ugyanennyit gyártanak és exportálnak ebből a típusból részegységként, amit a megrendelő szereltet majd össze. kiváló minőségben és kivitelben készülnek. jelenleg újabb tárgyalások folynak, az év második felében újabb ötven komplett - összeszerelt - és ugyanennyi részegységben szállítandó daru exportjáról. /mti/

káp/hné/az/zsu olt  
08.47 170283 0700

-. -

sb0030 4 150 mtib1030

pesti buszok egerszegén

1983. február 17. - autóbuszállományát jelentős anyagi megtakarítással gyarapítandó, nyolc bkv-s járművet vásárolt a volán 16. számú vállalat. a zalaegerszegi utcákon már megjelentek a jellegzetes kék buszok, amelyek a budapesti közlekedési vállalatnál két-három évet futottak, ezért jóval olcsóbban adták őket. a pesti buszok ugynevezett középjavítással még három-négy évig biztonságosan vesznek részt a városi forgalomban. a felújított járművek - gazdasági megfontolásból - a nagyértékű csuklós buszok helyett közlekednek a csucsidőszakokon kívül, amikor a forgalomszámlálási adatok szerint elegendő a szólókocsi. a volán 16. számú vállalat tervezi, hogy további buszokat vásárol a bkv-tól. /mti/

tas/kné/az/zsu olt  
08.50 170283 0758

-. -

bel

- 23 -

1983.02.17.

sb0031 4 160 mtib1031

román néprajzi folyóirat gyuláról

1983. február 17. - izvorul /forrás/ címmel néprajzi folyóiratot jelentet meg a magyarországi románok demokratikus szövetsége; a gyulán szerkesztett új kiadvány első száma most látott napvilágot. az izvorul évente kétszer jelenik meg, ötszáz példányban nyomják, intézmények, kutatók, könyvtárak, iskolák, művelődési házak kapnak belőle, és eljut az anyaországi szakemberekhez is. az izvorul megjelentetésére gyulán néprajzi kör alakult.

az izvorul első számában öt adatközlés jelent meg. hocopán sándor a battonyai, márk florentina pedig a méhkeréki románok temetkezési hagyományaiából közöl gazdag anyagot. pojedán lászló méhkeréki parasztköltő a halottbucszutatók hagyományvilágát idézi, e beszélgetést fényképsorozat egészíti ki. martyin emilia a hajdu-bihari bedőrről való betlehemi népi színdarabot jegyzett le, csobainémunteanu elena pedig a kántálás és a csillaggal járás a gyulai románok körében című rövid dolgozatát adja közre. /mti/

sam/ke/az/zsu olt  
08.55 170283 1016

-. -

sb0032 4 180 mtib1036

újabb hóakadályok és áramzavarok nyugat-dunántulon

1983. február 17. - a rábaközben, a hanság vidékén, sopron térségében csütörtökre virradó éjszaka az erős szél következtében újabb hóakadályok keletkeztek. a főútvonalakon 17 motoros hóéke és három hómaró egész éjszaka az újabb átfúvások megszüntetésén dolgozott. a fontosabb mellékutak tisztítását azonban csak a délelőtti órákban tudták megkezdeni. tehergépkocsikkal, autóbuszokkal ezek az utak - ha nehezen is - de szintén járhatók. személygépkocsikkal azonban a csornától nyugatra, északra és délre eső mellékútvonalakon továbbra sem tanácsos közlekedni.

csütörtökre virradó éjszaka bicskénél meghibásodott egy 120/20 kilovoltos transzformátor állomás. a hibát a hajnali órákra kijavították, átkapcsolásokkal azonban a fogyasztókat ellátták árammal. a kisfeszültségű hálózatokon ilyenkor a szokásosnál több meghibásodás történik. ezeket a vállalat helyi kirendeltségei rövid idő alatt kijavítják. /mti/

cser/sza/ká/zsu pr  
10.38 170283 0997

-. -

sb0033 4 170 mtib1037

jegesedik a balaton

1983. február 17. - csütörtök reggelre megkezdődött a jegesedés a balatonon: a parttól mintegy másfél-két kilométer szélességben képződött a jég, a siófoki meteorológiai állomás szakemberei szerint, ha ez a hideg tovább tart, két napon belül teljesen „beáll”, a balaton, összefüggő jégpáncél borítja majd a tó vizét, a mahart balatoni hajózási üzemigazgatósága az eddig közlekedő kompot is a siófoki kikötőbe irányította, ahol megkezdik karbantartását.  
/mti/

káp/hné/ká/mz pr

10.40 170283 0515

-.-

sb0034 4 180 mtib1038

jégzajlás a rábán

1983. február 17. - csütörtökre virradó éjszaka rendkívül erős jégképződés kezdődött a fertő tavon és a kisalföld folyóin, a tavat az osztrák és a magyar oldalon egyaránt összefüggő jégmező borítja, a jégtakaró vastagsága a magyar oldalon már megbirja az embert, helyenként eléri a 6-8 centimétert, a jég és az erős hideg megzavarta a madárvilág életét, az enyhe idő hatására a tó madarai már fészekrakáshoz készülődtek, most a párzási idő megszakadt és a madarak többsége újból vándorutra kelt.

a szigetközi duna ágak befagytak, s erős jégzajlást figyeltek meg a rába folyó középső és alsó szakaszán, a marcal csaknem végig teljesen befagyott. /mti/

cser/sza/ká/zsu pr

11.16 170283 0710

-.-

sb0035 4 160 mtib1040 /közönségszolgálat/

időpontváltozás

1983. február 17. - az ifjúsági rendező iroda közli, hogy a február 22-ére a pesti vígadóban meghirdetett mintapódium előadása technikai okok miatt 20 óra helyett 21 órakor kezdődik.

/mti/

dal/mi/zsu pr

12.09 170283 0241

-.-

sb0036 4 160 mtib1041

idegenforgalmi előkészületek siófokon - a városi tanács vb ülése

1983. február 17. - az idén siófokon az idegenforgalom további növekedésére számítanak, ez indokolta, hogy a városi tanács végrehajtó bizottsága a szokottnál korábban tűzte napirendre a felkészülést, mint az a csütörtöki testületi ülésen elhangzott: az üdültetésben résztvevő vállalatok és szövetkezetek nagyarányú felújítást és karbantartást kezdtek már a múlt évi szezon lezárása után. Egyebek között az európa szállót mintegy tizenöt millió forint költséggel felújították, a kereskedelmi hálózat egységeit korszerűsítik, az ellátást a tavalyinál harminccal több, összesen 260 magánkereskedő segíti, az idén már tiz-tizenkét magánkemping is üzemel, amittől a vadkempingezők számának csökkenését remélik.

a siófoki aranyparton megnyílik a siotour idegenforgalmi klubja, ahol a műsoros rendezvények mellett egyéb szórakozási és sportolási lehetőségeket is teremtenek: szauna, automata tekepálya, minigolf áll majd a vendégek rendelkezésére, két üdültetéssel, illetve annak szervezésével foglalkozó gazdasági munkaközösség kezdte meg működését.

elkészült siófok kulturális programja is, eszerint május 28-29-én lesz a hagyományos balatoni évadnyitó dalosünnep, amit sorozatban követnek majd a nyári színházi esték, folklór-, könnyűzenei programok és kiállítások. /mti/

káp/hné/ká/zsu pr

12.14 170283 1379

Hi

-.-

sb0037 4 180 mtib1042 /közönségszolgalat/

időjárásjelentés /1.rész/

1983. február 17. - a meteorológiai intézet jelenti 1983. február 17-én 12.00 órakor:

hideg, szeles idő

a sarkvidék felől továbbra is hideg levegő áramlik, nagy sebességgel közép-kelet- és dél-európa fölé. a hideg léghullámok elszórt havazást, és sokfelé hófúvást okoznak. a lehülés már a földközi-tenger környékén is érezhető, ma hajnalban görögországban és olaszországban fagypont alatti hőmérsékletet is mértek. ott egyébként felhős az idő, és esők is előfordulnak. kontinensünk nyugati vidékeiről viszont csöndes, száraz, de meglehetősen hideg időjárást jelentenek. hazánk fölé továbbra is hideg levegő áramlik. szerdán magyarországon napos és száraz idő volt. helyenként erős északi szél fujt. a hőmérséklet csúcserőke északnyugaton mínusz 3-7, máshol plusz 2 mínusz 4 fok között alakult. éjszaka több helyen megerősödött az északi szél, és emiatt a nyugat dunántulon hófúvások is keletkeztek. a hőmérséklet mínusz 5 és mínusz 15 fok közé csökkent.

ma délelőtt is többnyire napos és száraz idő volt. sokfelé fujt erős, néhol viharos szél, így újabb hófúvásokat jelentettek. a hőmérséklet 11 órára mínusz 1 és mínusz 4 fok közé emelkedett.

budapest belterületén szerdán a hőmérséklet napi középértéke mínusz 3,7 fok volt, ez 3,9 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet mínusz 2 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1028 mb, mérsékelten emelkedik.

várható időjárás az ország területén péntek estig:

csütörtökön általában csak rövid időszakokra növekszik meg a felhőzet, egy-két helyen lesz hószállingózás, gyenge hózápor. péntekre felhősebb ég, néhány helyen gyenge havazás, hózápor várható.

az erős, sok helyen viharos északi szél csak lassan mérséklődik, a dunántulon többfelé várható további hófúvás.

H'

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 8 mínusz 13 fok között, a kevésbé szeles, hóval borított helyeken mínusz 15 fok körül.

a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 0 mínusz 5 fok között.

/folyt./ zsu pr  
12.23 170283 2147

-. -

sb0038 4 180 mtib1043 /közönségszolgalat/

időjárásjelentés /2.rész/

várható időjárás budapesten péntek reggelig:

többnyire derült idő, legfeljebb rövid ideig tartó hószállingózással. az északi szél megélénkül. a hőmérséklet késő este mínusz 5, hajnalban a belterületen mínusz 7, a külterületen mínusz 9 fok körül lesz.

távolabbi kilátások szombattól keddig:

eleinte még folytatódik a hideg, téli idő, futó hózáporok kialakulhatnak. az időszak legvégén megnövekszik a felhőzet, és többfelé várható havazás. az éjszakai lehülés mérséklődik.

legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte mínusz 8 mínusz 13, majd mínusz 2 mínusz 7 fok között várható.

legmagasabb nappali hőmérséklet 0 mínusz 5 fok között lesz. jelentős mennyiségű /legalább napi 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható az időszak végén.

a duna vízállása budapestnél 280 cm, hőmérséklete 2,0 fok.

/mti/

zsu pr  
12.27 170283 0999

H'

-. -

sb0039 4 150 mtib1044

kavicsbányászat jég alól

1983. február 17. - ,,beállt,, a jég a nyékládházi kavicsbánya-tavakon, ez azonban nem akadályozza a kavicsbányászok munkáját. csütörtökön két kotróval a jég alól mintegy 6 méter mélységből hozták felszínre az építkezéshez szükséges kavicsot. naponta megközelítőleg 3000 köbméter építőanyag kerül ki a tavakból. nem szünetel a szállítás sem, a három műszakban termelő kotrók által kiemelt, valamint a depóniákban összegyűjtött anyagból gépkocsikkal, közforgalmi uton naponta megközelítőleg 4000 köbmétert továbbítanak a megrendelőknek.

a vizen dolgozó gépek köré a jegesedés megakadályozására levegőt fuvatnak, amivel felszínre hozzák a mélyebb rétegű magasabb hófoku vizet. /mti/

kör/tné/s ká ie

13.07 170283 0746

-.-

sb0040 4 130 mtib1045

hulladékgyűjtő népfront-akció fejrben

1983. február 17. - a népfront-körzetek tavasszal fejr megye 25 településén rendeznek hulladékgyűjtő akciónapot - jelentették be csütörtökön székesfehérváron, a hazafias népfront fejr megyei elnökségének ülésén. a papir, a gumi, a textilhulladék és az üveg elkülönített összegyűjtését konténerek, gyűjtőzacskók kihelyezésével végzik, a méh vállalat telepei pedig felemelt átvételi árral ösztönzik a népfront-akciót. a másodnyersanyag-gyűjtés bevételét a népfront-körzetek a lakóterületek parkosítására, a közösségi létesítmények berendezésére fordítják. /mti/

zsi/fné/st/ig ie

13.08 170283 0640

H

-.-

sb0041 4 160 mtib1046

paukovics iván szobrászművész kiállítása

1983. február 17. - paukovics iván szobrászművész kiállítása nyílt meg csütörtökön szombathelyen, a forradalmi muzeumban. a derkovits-ösztöndijas fiatal művészek tavalyi kiállításának zsűrije paukovics ivánt részesítette nívódíjban, amellyel a szombathelyi önálló kiállítási lehetőség jár. a fiatal művész, akinek már volt egy önálló kiállítása budapesten és számos közös tárlaton szerepelt, most huszonkét bronz-, terakotta, gipsz- és faszobrát, valamint bronz érmeit mutatja be. /mti/

Lér/mmé/st/ig ie

13.17 170283 0566

-.-

sb0042 4 150 mtib1047

a mátraaljai szénbányák szocialista brigádvezetőinek tanácskozása

1983. február 17. - a mátraaljai szénbányák szocialista brigádvezetőinek csütörtökön gyöngyösön megtartott tanácskozásán ismertették a vállalat tavalyi eredményeit. beszámoltak arról, hogy mintegy 130 ezer tonnával túlteljesítették széntermelési tervüket és a tervezett 32 millióval szemben 85 millió forint nyereséget értek el. a kiemelkedő teljesítmény lehetővé tette, hogy a bányászok jövedelme az eredetileg tervezett 3,8 százalékkal szemben ennek több, mint a kétszeresével növekedjen.

ezt követően ismertették az idei tervfeladatokat. a tanácskozáson részt vevő mintegy 250 szocialista brigádvezető a vállalat kérésére vállalta, hogy az idei évre előirt széntermelési programot a gagarin hőerőmű megnövekedett igényeihez igazodva százezer tonnával túlteljesítik. összesen 7 millió 400 ezer tonna szén kibányászását vállalták, s ez tulszárnyalja minden korábbi éves teljesítményüket. ennek megfelelően a meddőletakarításban is fokozzák az előrehaladást: a tervben előirt 51 millió köbméter helyett az idén 54 millió köbméter földet mozgatnak meg. mindezt jó munkaszervezéssel, a nagyteljesítményű gépek kapacitásának kihasználásával, változatlan munkaerő létszámmal kívánják elérni.

elmondták a tanácskozáson, hogy a vállalat tervei szerint a három milliárd forintot meghaladó idei árbevételben csaknem egymilliárd forinttal részesül az ugynevezett szénen kívüli termelés.



a paksi atomerőmű részére a tavalyinál nagyobb mennyiségben gyártanak acél-cellákat, a bányagépekhez készített segédberendezésekkel importot takarítanak meg. külföldi megrendelésük is jelentős: a fiat-allis cég részére földmunkagépekhez rakodó-kanalakokat, jugoszláv megrendelésre pedig ugynevezett pernye-leszóró gépeket gyártanak.

beszámoltak arról is, hogy az idén minden eddiginél nagyobb összeget, összesen 145 millió forintot költenek szociális ellátásra, s mintegy 150 bányászcsalád kap új lakást, illetve lakásépítési támogatást. /mti/

ko<sup>v</sup>/lné/st/gw ie

14.56 170283 2038

-. -

sb0043 4 150 mtib1048 /közönségszolgálat/

hójelentés

1983. február 17. - a következő helyeken van sporotolásra alkalmas hó:

hazai:

szabadsághegy	20 cm
dobogókő	17 cm
kékes	28 cm
galyatető	27 cm
bánkut	30 cm
farkasgyepű	25 cm
árpádtető	13 cm

külföldi:

jugoszlávia	
kredarice	325 cm

csehszlovákia	
lomnici-csucs	234 cm
chopok	216 cm

ausztria	
kitzbüchel	150 cm
sonnblick	390 cm

lengyelország	
zakopane	36 cm
kasprovy-csucs	193 cm

románia	
predeál	32 cm

/mti/

kf/s bam ie

15.00 170283 0671

-. -

sb0044 4 150 mtib1049 /közönségszolgálat/

orvosmeteorológiai előrejelzés

1983. február 17. - északi, északkeleti áramlással továbbra is hideg levegő érkezik a kárpát-medencébe, így a február 18-24. közötti időszakban is folytatódik a téli idő. tartós csapadéokra nem számíthatunk, de kisebb havazás, futó hózápor kialakulhat.

a legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 1, mínusz 6 fok, éjszakára általában mínusz 8 és mínusz 13 fok várható, de a szélcsendes helyeken a hőmérséklet mínusz 15 fok alá is süllyedhet legfeljebb a jövő hét közepén mérséklődik a hideg, akkor várható a felhőzet növekedése és az éjszakai lehülés gyengülése.

a következő héten frontátvonulások nem várhatók, így biológiai szempontból zavartalan lesz az időjárás. a hideg téli időben azonban fokozottabb gondot kell fordítani a célszerű, réteges öltözködésre. a napos, hideg hétvégén ajánlatos hosszabb sétákat tenni vagy - kihasználva a havat - sportolni. ezzel szervezetünk felfrissül, idegeink megnyugszanak. a hideg ellenére se feledkezzünk el esténként a szobák alapos szellőztetéséről, amely hozzásegít a nyugodt, mély alváshoz. /mti/

kf/bam/mz ie

15.01 170283 1115

-. -

sb0045 4 150 mtib1050 /közönségszolgálat/

az európai nagyvárosok hőmérséklete

1983. február 17. - az európai nagyvárosok péntekre várható maximális hőmérséklete:

párizs	1 fok
london	3 fok
osló	-4 fok
stockholm	-4 fok
helsinki	-5 fok
berlin	-1 fok
varsó	-6 fok
leningrád	-7 fok
moszkva	-10 fok
kijev	-9 fok
prága	-6 fok
bécs	-1 fok
róma	10 fok
madrid	6 fok
belgrád	-4 fok
bukarest	-5 fok
szófia	-3 fok
athén	11 fok

/mti/

kf/s ie

15.06 170283 0917

-. -

sb0046 4 150 mtib1051 /közönségszolgálat/

uj temrek: banán izü pudingpor

1983. február 17. - puding bemutatót és kóstolót tartott csütörtökön a győri arrabona áruház a kisalföld élelmiszer és vegyiáru kereskedelmi vállalat. a győri keksz és ostyagyár legújabb, banán izü, oetker licenc alapján gyártott pudingját ismertették meg a vásárlókkal. a győri gyár másik termékéből, a tortaporból tortákat sütöttek, amelyeket banán izesítésű pudinggal töltve kínáltak az érdeklődőknek. a következő napokban hasonló bemutatókat rendeznek a győr-nádorvárosi abc-áruházban, valamint sopronban és mosonmagyaróváron.

a győri keksz és ostyagyár eddig kétféle - csokoládé és puncs izü - tejben hidegen oldódó pudingport, s négyféle - vanília, karamell, eper és csokoládé izü - hagyományos pudingport állított elő. ez utóbbiak köre bővült most a banán izesítésével. /mti/

mzs/sza st/er ie

15.07 170283 0855

-. -

sb0047 4 150 mtib1052 /közönségszolgálat/

a környező országok időjárása

1983. február 17. - a környező országok határmenti körzeteinek várható időjárása szombat reggelig:

ausztria:

általában kevés lesz a felhő, havazás nem várható. a hőmérséklet pénteken kora délután 0, -5, szombaton hajnalban -6, -11 fok között alakul.

csehszlovákia:

időnként megnövekszik a felhőzet, gyenge hózápor kialakulhat. a hőmérséklet pénteken kora délután -1, -6, szombaton hajnalban -7, -12 fok között alakul.

~

Szovjetunió

időnként erősen megnövekszik a felhőzet, elszórta hózáporok alakulhatnak ki. a hőmérséklet pénteken kora délután -2, -7, szombaton hajnalban -9, -14 fok között alakul.

románia:

időnként megnövekszik a felhőzet, gyenge hószállingózás, futó hózápor várható. a hőmérséklet pénteken kora délután -1, -6, szombaton hajnalban -8, -13 fok között alakul.

jugoszlávia:

általában kevés lesz a felhő, legfeljebb futó hózápor lehet. a hőmérséklet pénteken kora délután 0, -5, szombaton hajnalban -5, -10 fok között alakul. /mti/

kf/kö bam

15.11 170283 1135

--

sb0048 4 170 mtib1053

## 72.házassági évforduló

1983. február 17. - a földesi rákóczi termelőszövetkezet zárszámadási közgyűlésének kedves epizódja volt a 72.házassági évfordulóját ünneplő karmazsin mártonnak és feleségének köszöntése. házasságkötésüket 1911 februárjában jegyezték be a földesi anyakönyvbe. a hajdusági nagyközségben élő 97, illetve 95 éves házaspár korához képest ma is jó egészségnek örvend.

további négy nevezetes házassági jubileumot is ünnepeltek földesen a napokban: négy házaspár emlékezett meg házasságkötésük 60. évfordulójáról. /mti/

szü/éva/s ká hgy

15.13 170283 0579

--

sb0049 4 130 mtib1054

## halálos balesetek

1983. február 17. - debrecen külterületén janó béla 39 éves gépkocsivezető debreceni lakos tehergépkocsival összeütközött egy tehervonat mozdonyával. a baleset következtében janó béla a kórházban meghalt, utasa könnyű sérülést szenvedett. a vizsgálat eddigi adatai szerint a tehergépkocsi vezetője a fényesorompó tilos jelzése ellenére hajtott a sinekre.

somogy megyében kőröshegy belterületén zarándok jános 26 éves autószerelő siófoki lakos személygépkocsijával elütötte a kerékpárján közlekedő konári jános páل 42 éves vasuti pályamunkás helyi lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a személygépkocsi vezetője figyelmetlen volt, a kerékpár pedig nem volt kivilágítva. /mti/

i/kö hgy

15.13 170283 0754

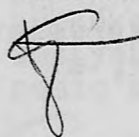
--

sb0050 4 160 mtib1055

## befejezte munkáját a nemzetközi diákturisztikai konferencia

1983. február 17. - csütörtökön befejezte munkáját a nemzetközi diákturisztikai konferencia - az istc - közgyűlése, amelyet első ízben tartottak budapesten. a rendezvényre - amelynek az atrium hotel adott otthont - 40 ország, 180 utazási irodája küldte el turisztikával foglalkozó szakembereit.

a nemzetközi diákturisztikai konferencia idején megbeszéléseinek középpontjában a diákutazások kedvezményrendszerének egységesítése, valamint az olcsó légi szállítás kérdése állt. a különféle kedvezményes utazási programok igénybevételére az istc nemzetközi diákigazolványt ad ki, ezeket jelenleg 38 tagszervezet és 27 további országban istc tagsággal nem rendelkező utazási irodák terjesztik. a konferencia résztvevői megállapodtak abban, hogy a nemzetközi diákszövetség és az istc által kiadott igazolványok egységesítésére 1984.júliusáig javaslatot dolgoznak ki, s az új - utazási kedvezményekre, olcsó programok és szálláshelyek igénybevételére jogosító - diákigazolványt 1985. január 1-től, az ENSZ által deklarált nemzetközi ifjúsági év alkalmából bocsátják ki.



a konferencia szekcióüléseiben egyebek közt kedvező visszhangra talált a „nemzetközi diákkedvezmények”, című - az istc által publikált - kiadvány amely ebben az évben jelent meg első ízben magyar nyelvű tájékoztatóval - az expressz ingyen adta minden diákgigazolványt vásárlónak. egy másik szekcióban az utazási irodák gépesítésének gyorsítását, a számítástechnika bevezetését szorgalmazták az előadók; utalva arra, hogy a korszerű elektronikus adatrögzítő eszközök használatával jobbra, gyorsabbá válhatna az utazási irodák közötti információcsere. az expressz a jövőben megvizsgálja a számítástechnika alkalmazásának lehetőségét.

innen felhasználható: 19.00 órától!

a diákturnuszi konferencia záróaktusaként csütörtökön este a kertészeti egyetem klubjában nemzetközi diákbált rendeztek. a program részeként az utazni szándékozó magyar fiatalok kérdéseket tehettek fel a diákturisztika fejlesztéséért tevékenykedő külföldi szakembereknek. /mti/

na/mi -ár/er hgy

15.18 170283 2159

.-.


sb0051 1 150 mtib1056

ülést tartott a minisztertanács /1. rész/

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

1983. február 17. - a minisztertanács csütörtöki ülésén az év elejei tapasztalatok áttekintése alapján megállapította, hogy a tervben foglalt népgazdasági követelmények teljesítéséhez az irányító és a gazdálkodó szervezetek minden szintjén meg kell gyorsítani a feladatok végrehajtásához szükséges konkrét feltételek megteremtésének munkálatait. kötelezte az illetékes kormánybizottságokat, hogy folyamatosan ellenőrizzék és intézkedéseikkel segítsék elő a gazdasági folyamatok tervszerű alakulását.

a kormány jóváhagyta azt az akcióprogramot, amely az élelmiszergazdaság teendőit szabja meg a gazdaságos anyagfelhasználási és technológiakorszerűsítési kormányprogram végrehajtásában. legfontosabb feladat a termelés anyagigényességének mérséklése, a versenyképességet javító technológia- és gyártmánykorszerűsítés. a minisztertanács felkérte a szakszervezetek országos tanácsát, a termelőszövetkezetek országos tanácsát, a



kommunista ifjúsági szövetséget, a magyar kereskedelmi kamarát, valamint a tudományos egyesületeket, hogy saját területükön tegyék meg a szükséges intézkedéseket a program széles körű megismertetésére, és minden eszközzel segítsék annak végrehajtását.

a kormány megerősítette az állami tervbizottságnak a nyomvonalas létesítmények - közlekedési utvonalak, távközlési és energiaszállító vezetékek, vízhálózatok - területi koordinációjára vonatkozó határozatát, amely a termőföld és a természeti környezet fokozottabb védelme érdekében komplex intézkedéseket rendel el. ezek keretében felülvizsgálják és egységes rendszerbe foglalják a védőtávolságokra vonatkozó rendelkezéseket, műszaki-technológiai és gazdaságossági vizsgálatokat végeznek a környezetkárosító hatások mérséklésére, és kialakítják azt a nyilvántartási rendszert, amely alapul szolgál a már meglévő és újonnan felépítendő nyomvonalas létesítmények területi összehangolására, a területfelhasználási, a településfejlesztési és a földvédelmi célokkal való egyeztetésére. korszerűsítik a kártalanítási szabályokat is.

a minisztertanács a gazdasági bizottság tájékoztatója alapján áttekintette a butorgyártás és - ellátás helyzetét. megállapította, hogy a butoripar még mindig nem alkalmazkodik kellő mértékben a lakossági igények változásaihoz. az elkövetkező években folyamatosan lényeges előrehaladást kell elérni a háztartási lakásokban használható butorok kínálatának javításában, különösen az elemes és kisbutorok termelésének bővítésében. korszerűsíteni kell a csomagolást, a raktározást, a szállítást és az eladási formákat, növelni kell a minta után árusított butorok mennyiségét. /folyt.köv./ mz

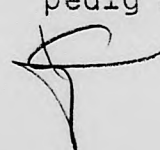
15.21 170283 2706

.-.

sb0052 4 180 mtib1057

támad a tél győr-sopron megyében

1983. február 17. - a tél újabb rohamával küszködnek győr-sopron megye nyugati felében. a kpm győri közúti igazgatósága az utak letakarítására valamennyi rendelkezésre álló gépét bevetette. ezekkel a csütörtök hajnali órákra megtisztították a főutvonalakat és a forgalom biztosítására napközben is folytatták a munkát. a mellékutak tisztítására a rendkívüli helyzetben már csak kevés erő maradt, de a forgalmas autóbussz utvonalakon sikerült fenntartani a közlekedést. a hanság vidéki mellékutak tisztításában jelentős segítséget nyújtottak a termelőszövetkezetek. traktorokra hókéket szereltek és ezekkel tisztították meg azokat az utakat, amelyeken az állattenyésztési telepekre a takarmányt, a falvakba pedig az élelmiszer- és egyéb szállítmányokat továbbították.



az erőfeszítések ellenére a nyugati országrész számos mellékutja járhatatlan vagy nehezen járható, a hószolgálat kérése változatlanul az, hogy ezen a vidéken személygépkocsival csak rendkívüli esetben induljanak utnak, a főutvonalakon az újabb átfuvások ellenére is biztosítják a közlekedést, de a mellékutakra való letérés, győr, mosonmagyaróvár, s főleg csorna, kapuvár, fertőszentmiklós, valamint sopron térségében továbbra is kockázattal jár.

a folyókon és a vízfolyásokon csütörtökön napközben is folytatódott a jégképződés, a rábaközben és szigetközben, valamint a hanságban a talajszerint több helyütt mértek hajnalban mínusz 15-16 fokos hőmérsékleteket, az egész tájegységen napközben is erős szél fujt és kemény hideg uralkodott. /mti/

cser/sza/s st hgy

15.23 170283 1594

--

sb0053 1 150 mtib1058

ülést tartott a minisztertanács /2. rész/

tovább kell javítani a butoripar versenyképességét, elsősorban a gazdaságosság javításával és az új exportpiacok megszervezésével.

a kormány jóváhagyta a tudománypolitikai bizottság előterjesztését a tudományos kutatás és műszaki fejlesztés munkaerőgazdálkodásának és káderpolitikájának feladatairól, felhívta az érintettek figyelmét, hogy a feladatoknál vegyék számba és a munkában hasznosítsák a különböző testületek és szervezetek e témával foglalkozó társadalmi vitáin elhangzott észrevételeket és javaslatokat is. /mti/

mz ie

15.30 170283 0597

--

sb0054 1 150 mtib1059

program a gazdaságos anyagfelhasználásra az élelmiszergazdaságban /1. rész/

1983. február 17. - a minisztertanács csütörtöki ülésén jóváhagyta az élelmiszergazdaság számára kidolgozott gazdaságos anyagfelhasználás és technológiakorszerűsítés akcióprogramját, e szerint meg kell gyorsítani mindazoknak a földgazdálkodási, talajvédelmi, takarmányozási módszereknek a széles körű gyakorlati elterjesztését, amelyekkel csökkenthető a gazdálkodás költségei.

az elmúlt évtizedben a mezőgazdaságban növekedett a termelés színvonala, ám az új, korszerű technológiák kidolgozásánál - éppen mert még olcsó volt az anyag, energia - kevesebb gondot fordítottak a takarékosagra, időközben növekedtek az árak, s a termeléshez felhasznált anyagok értéke 10 év alatt megkétszereződött, az anyagfelhasználás csökkentése érdekében szükségessé vált a technológiák korrekciója, több ágazatban meg is indult e folyamat, terjed többi között a takarmány nedves tárolásának eljárása, amellyel szárítási költségek takaríthatók meg: kidolgozták az állattartás olcsóbb épületeinek modelljeit, s az iparszerű termelési rendszerek taggazdaságai közül mind többen térnek át az energiatakarékos talajművelésre, a már meglévő módszerek szélesebb körű alkalmazását illetve újabbak kidolgozását, gyakorlatba vételét irányozza elő a minisztertanács által most jóváhagyott akcióprogram, a program szerint az új módszerek alkalmazásával az élelmiszer gazdaság évi 200 milliárd forint értékű anyagfelhasználása 1985-ig 6-7 milliárd forintra csökkenhet.

ahhoz azonban, hogy az új megoldások mind gyorsabban beépülhessenek a termelésbe, szükség van a megfelelő ipari háttérre, technikai eszközök hiánya esetenként lassította a takarékos módszerek térhódítását, most azonban - éppen az akcióprogram megindítása nyomán - az iparvállalatoknál előtérbe kerül azoknak az eszközöknek, berendezéseknek a gyártása, amelyek az anyagtakarékos eljárások bevezetéséhez szükségesek, a programban például a mezőgép tröszt vállalatai a jövő év végéig megindítják az új típusú műtrágyaszóró berendezések gyártását, e gépek a jelenlegi elavult berendezésekkel szemben 20-30 százalékkal csökkenthetik a kiszórásnál a veszteségeket, ugyancsak az ipar feladata a többi között az energiatakarékos talajművelési módok szélesebb körű bevezetéséhez a különféle ekék, kultivátorok, mélylazítók sorozatgyártása.

/folyt.köv./ kg/s/gw

15.38 170283 2410

--

sb0055 1 150 mtib1060

program a gazdaságos anyagfelhasználásra ... /2. rész/

az akcióprogram szerint a gazdaság<sup>szabályozók</sup> évenkénti felülvizsgálatnál - lehetőség szerint - figyelembe veszik, hogy azok a fejlesztéseknél, a rekonstrukciónál az anyag- és energiatakarékos megoldások alkalmazására ösztönözzenek.

a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium valamint az országos műszaki fejlesztési bizottság eddig is évente többszáz millió forint műszaki, fejlesztési támogatást nyújtott az ágazat számára a takarékos új módszerek kipróbálásához, illetve a külföldi módszerek adaptálásához, s az akcióprogramban az új megoldások kezdeményezői továbbra is élvezik a központi támogatást. /mti/

kg/s/sl/bam/gw ie

15.42 170283 0704

-.-

sb0056 1 150 mtib1061

területmegtakarítás a vezeték- és uthálózatok építésének összehangolásával /1. rész/

1983. február 17. - az értékes mezőgazdasági termőterület és a táj védelmében halaszthatatlan feladat az ugynevezett nyomvonalas létesítmények - az energetikai, a vízellátási, a távközlési és a közlekedési hálózatok - építésében érdekelt ágazatok hatékony összefogása. ezt hangsúlyozza az állami tervbizottság a nyomvonalas építmények területi összehangolásának irányelveiről hozott határozatában, amelyet csütörtöki ülésén a minisztertanács is megerősített. az átb korábbi döntése alapján az építésügyi és városfejlesztési minisztérium dolgozta ki a most elfogadott irányelveket és komplex intézkedéseket az érintettekkel - mém, kpm, az ipari<sup>minisztérium</sup> és az ovh - együttműködés<sup>ve</sup>.

a földterületek fokozottabb védelmét sürgeti, hogy az elmúlt három évtizedben az ipari, mezőgazdasági, lakossági és egyéb építkezések több mint egymillió hektárral csökkentették a mezőgazdaság termőterületét. különösen meggyorsult e földek igénybevétele az utóbbi husz esztendőben. egyébként hasonló a helyzet a világ fejlett és közepesen fejlett országainak többségében is, s így ezekben ugyancsak előtérbe került a termőterületek csökkenésének visszaszorítása. különösen sok helyet foglalnak a sok száz kilométeren át húzódó infrastrukturális hálózatok. nálunk az

ilyen vezeték- és uthálózatokkal elfoglalt földterület nagysága eléri az ország összes lakóterületének mintegy háromnegyed részét.

az irányelvek kidolgozását megelőző vizsgálatokból kitűnt, hogy a részben hiányos műszaki előírások miatt - és gyakran túlzott óvatosságból - a vezetékek melletti kötelező védősávokat az indokoltnál jóval nagyobbra tervezték, esetenként a szükségesnek többszörösére is. így például szeged és kiskundorozsma térségében a közut, négy elektromos, két földgázvezeték, egy jelzőkábel és két termékvezeték védőtávolsága együttesen a szükséges 343.5 méter helyett 574 méter széles. ám a jelenlegi műszaki előírások szerint és a biztonság csökkentése nélkül is takarékosabban lehet kialakítani a vezetékek védőtávolságát, ha az érintett ágazatok, beruházó, tervező, építő intézményei, vállalatai összehangolnák tevékenységüket. ennek feladatait foglalják össze az irányelvek. ezek övezetek szerint jelölik meg a lehetséges takarékos megoldásokat. a mezőgazdasági övezetekben például a termőföld és a táj védelme érdekében indokolt, hogy ne külön-külön és más-más irányban, hanem hosszabb szakaszon egy nyomvonalon építsék ki az infrastrukturális hálózat vezetékeit. /folyt.köv./ sb/mm/mz

15.46 170283 2561

-.-

sb0057 1 150 mtib1062

területmegtakarítás a vezeték- és uthálózatok építésének összehangolásával /2. rész/

a természeti övezetekben a vezetékeknek lehetőleg el kell kerülniük az oltalom alatt álló természeti értékeket. a városok külterületén pedig a helytakarékosságot és a gazdaságosságot mérlegelve, a település sűrűn beépített részeit elkerülő nyomvonalak kialakítását kell megfontolni.

az irányelvek szerint tehát az érintett ágazatok szorosan együttműködve, közösen keresik meg az infrastrukturális hálózatok területtel takarékoskodó, a műszakilag előnyösebb építési megoldásait. az évm koordinálásával ezekről a létesítményekről országos nyilvántartási rendszert alakítanak ki, azonban nemcsak adatokat, hanem javaslatokat, megoldási változatokat nyújtanak majd az új nyomvonalas létesítmények tervezéséhez, a munkák

összehangolásához. szükség van arra is, hogy felmérjék a vezetékekkel és egyéb nyomvonalas létesítményekkel okozott mező- és erdőgazdasági károkat és kidolgozzák a kártalanítás egységes szabályait. /mti/

i sb/mm/sl/bam/mz ie

15.54 170283 1050

-. -

sb0058 4 130 mtib1063

idegenforgalmi információs iroda nyílt budapestben

1983. február 17. - egy nemrégiben készült felmérés szerint minden száz magyarországra érkező turista közül hetvenen érintik budapestet. a fővárosi kasszába kerül az ország idegenforgalmi bevételének több mint fele, mégis: budapestben eddig nem volt olyan idegenforgalmi információs iroda, ahol a turistákat tájékoztathatták, az érdeklődőket elláthatták fontos információkat közlő, többnyelvű prospektusokkal.

mindez a csütörtökön rendezett sajtótájékoztatón hangzott el, amelyen bejelentették a tourinform iroda - budapest megalakulását. gál józsef, a fővárosi tanács kereskedelmi főosztályának vezetője elmondta, hogy az új szolgáltatási központ, a fővárosi tanács, az országos idegenforgalmi hivatal, az idegenforgalmi propaganda és kiadó vállalat, a magyar posta és a budapest tourist együttműködésével jött létre.

az iroda a város szívében, a petőfi sándor utca 17-19. számú házban, a belvárosi postaépület 1. emeletén található. tíz munkatársa hétfőtől szombatig 8-20 óráig, vasárnap pedig 8-13 óráig, 5 nyelven válaszol az érdeklődők kérdéseire. az immár két esztendeje működő, népszerű tourinform telefonos tájékoztató szolgálat adatbankja segíti munkájukat. az alapvető fontosságú információk mellett - amelyek mikrofilmről azonnal előhívhatók - egy-egy forgalmas nyári napon mintegy 200-300 hirt szereznek, egyeztetnek majd az ország minden tájáról a tourinform munkatársai.

az ígéret szerint az iroda munkatársai budapestben felvilágosítást adnak majd a főváros nevezetességeiről, a kulturális és sporteseményekről, a szórakozási, a sportolási és más időtöltési lehetőségekről, a közlekedésről és a szálláshelyekről. ismertetik az idegenforgalmi, a kereskedelmi és a vendéglátó vállalatok

szolgáltatásait, tájékoztatnak a vásárlási lehetőségekről, és minden, a turisták számára hasznos és fontos tudnivalóról. az iroda segítséget nyújt majd a belföldi turisták országjárásához is, és feladatai közé tartozik budapest idegenforgalmi propagandájának javítása. /mti/

sr/tr/sa -ár hgy  
15.54 170283 2074

-. -

sb0059 4 180 mtib1064 /közönségszolgálat/

piaci jelentés a nagyvásártelepről

1983. február 17.- élénkülő zöldség- gyümölcs forgalom várható a hét végére. továbbra is tartós és választékos a burgonya, a vöröshagyma, a téli alma kínálata. emelkedik a fejes- és csökken a kelkáposzta mennyisége. egyes piacokon vörös káposzta is kapható lesz. megfelelőnek ígérkezik a levelezőzöldségek kínálata is, sárgarépa, gyökeret, karalábé és zellert az igényeknek megfelelően árusítanak. a hét végén várhatóan emelkedik a primőrárak - a paraj, a sóska, a fejes saláta, az uborka, a hónapos retek, a hegyes paprika és a metélő hagyma - felhozatala. téli almát és téli körtét az igényeknek megfelelő választékban és mennyiségben árusítanak. ezek mellett a déligyümölcsök - a citrom, a narancs, a grape fruit és a dobozolt datolya - minden piacon kaphatók. az előző heti felhozatalhoz hasonlóan kedvezően alakul a vágott baromfi, a friss tojás, a savanyított káposzta, a szárazbab, s nem változik az étkezési mák és dióbél kínálata.

az üvegházi zöldségek hét végére várható piaci árai: a fejes saláta darabja 7-15, a hegyes paprikáé 6-12, az uborka kilója 80-96, a retek csomója 4,50-10, a zöldhagyma csomója 5-7, a sóska kilója 60-90, a parajé 50-70, a metélő hagyma műanyag pohárban 13-17 forint.

nagyvásártelepi fogyasztói árak február 18-án kilogrammonként: burgonya 5.10-5.70, vöröshagyma 10-12, lilahagyma 14, fokhagyma 70, dughagyma 30, fejes káposzta 15, kínai kel 12, sárgarépa 13-15, gyökér 17-19, karalábé 12, zeller 19, cékla 10, fekete retek 7, sütőtök 5, torma 40-48, paraj 40, üvegházi uborka 84, sampinyon gomba 72, laska gomba 56-66. piros alma 6-12, körte 11-16, bosc kobak körte 16-20, héjas dió 32, héjas mandula 40, savanyított káposzta 16, dióbél 140, étkezési kék mák 115 forint.

a füzéres cseresznyepaprika 28, a fejes saláta darabja 9-15, a hegyes paprika darabja 8-11, a metélő\_hagyma műanyag pohárban 13 forint, a retek csomója 4.50, zeller zöld csomója 3, petrezselyemzöld csomója 3 forint. a tojás darabja 2 forint. /mti/

ka/kf/bam/gw ie

15.55 170283 2047

-. -

sb0060 4 150 mtib1065

az otp sajtótájékoztatója /1. rész/

1983. február 17. - szirmai Jenő, az otp vezérigazgatója csütörtökön, a muosz székházában sajtótájékoztatón ismertette a pénzügyi múlt évi eredményeit, idei terveit. többek között elmondta: a lakosság takarékbetét állománya a múlt év végére elérte a 175,7 milliárd forintot. ehhez az is hozzájárult, hogy az átutalási betétszámlák száma 420 ezerről mintegy 500 ezerre növekedett, valamint, hogy ifjúsági betétben már több mint 570 ezren gyűjtik pénzüket, s betétösszegük megközelíti a hatmilliárd forintot.

a lakossági hitelek összege a múlt évben 13,6 milliárd forinttal növekedett, s az év végén meghaladta a 133,4 milliárd forintot. a termelési hitelek iránt tovább növekedett az igény, a pénzügyi hálózat csaknem százezer tételben, mintegy 2,4 milliárd forint kölcsönt nyújtott a mezőgazdasági kistermelőknek, kisvállalkozóknak. a lakosság jobb ellátását segítő magánvállalkozók 351 millió forint kölcsönt kaptak, ami 65 százalékkal haladta meg az előző évben folyósított összeget.

az otp pénzügyi közreműködésével 72.900, beruházásában pedig 18.390 lakás építése fejeződött be. ezen felül 2.970 saját beruházású lakást célcsoportos hasznosításra a tanácsoknak adtak át, s elkészült az otp beruházásában 530 ifjúsági garzonlakás is. az takarékpénztár 18,8 milliárd forint hosszulejáratu kölcsönt nyújtott lakásépítésre és vásárlásra, s **minden** indokolt hiteligényt kielégített.

az idén arra számítanak, hogy 13 milliárd forinttal növekszik a lakosság megtakarított pénze. az év ebből a szempontból jól kezdődött, mert a betétállomány folyamatosan gyarapszik, s máris meghaladta a 180 milliárdot. a lakossági hitelállomány 1983-ban az előirányzatok szerint husz milliárd forinttal emelkedik, ebből 19 milliárd forint lesz a hosszulejáratu kölcsön.

as

a pénzügyi dolgozóktól fokozott erőfeszítéseket követel az új, a korábbinál jobban differenciáló hitelezési gyakorlat kialakítása, valamint a lakásépítés és elosztás rendjének változásából, a lakásépítési program megvalósításából az otp-re háruló feladatok zökkenőmentes megoldása. fontos feladatnak tartják a lakosság tájékoztatását, s ennek érdekében már tavaly megkezdtek az ügyfelekkel foglalkozó dolgozók szakmai felkészítését.

/folyt. köv./ mg/mi/kö sl ie  
15.56 170283 2304

-. -

sb0061 4 150 mtib1066

az otp sajtótájékoztatója /2. rész/

az otp az idén 16.700 lakás felépítését tervezi. lebonyolítják várhatóan 5 ezer tanácsai értékesítésű lakás eladását, eladnak mintegy 20 ezer saját beruházású társasház-lakást, s emellett mintegy 16.000 használt lakás értékesítésével is számolnak. a tapasztalatok már az év első hónapjában azt mutatták, hogy az idén jobban növekszik a családi ház-építkezés, erre kérték a legtöbb hitelt. míg a múlt év januárjában 900, az idén januárban 1340 családi ház-építési hiteligenyítés érkezett az otp-hez.

továbbra is fontos feladatnak tartja az otp a kisgazdaságok mezőgazdasági termelésének anyagi támogatását hitelnyújtással. tavaly a kisgazdaságok 400 millió forint hitelt kaptak, az idén ennél nagyobb igényre számít az otp. a kisgazdaságok hitelügyeinek gyorsabb lebonyolítására azt tervezik, hogy az otp-n belül erre a célra szolgáltató leányvállalatot hoznak létre. /mti/

mg/mi/kö sl ie  
16.00 170283 0944

as

-. -

bel

- 46 -

1983.02.17.

sb0062 4 180 mtib1067

bántalmazták a turistákat - valamennyiüket elítélték

1983. február 17. - turisták bántalmazásáért ítélte el a győri megyei bíróság sárközi mihály 27 éves fertőrákos lakost és négy társát. a csütörtökön kihirdetett ítélet indoklása szerint a tettesek alapos italozás után két fertőrákosra látogató turistát inzultáltak, megtámadtak és megverték a falu főutcáján. a bíróság ítélete szerint az ügy főszereplőjének, sárközi mihálynak, egy évet kell börtönben letöltenie, s három évre a közügyek gyakorlásától is eltiltották. négy társára 7-8 hónapi börtönbüntetést szabtak ki. a bíróság, mint a tárgyaláson külön kihangsúlyozták, súlyosbító körülményként vette figyelembe, hogy mások pihenését zavarták minősíthetetlen viselkedésükkel, cselekedetükkel. /mti/

cser/kz/mné/gw ie

16.02 170283 0791

-. -

sb0063 4 180 mtib2002 /közönségszolgálat/

a fővinform jelenti

1983. február 17. - az v. kerületben, a deák ferenc utcában az apáczai csere jános utcától a vörösmarty térig utszükület lassítja a haladást, mert vízcső-átépítési munkát végeznek.

vágányjavítás miatt villamospótló autóbuszok közlekednek február 18-ról 19-re virradó éjszaka 01.20 órától hajnali 4 óráig a 28-as éjszakai villamos helyett az orczy tér és a kozma utca között, valamint 0.40-től 4 óráig a 49-es éjszakai villamosok helyett kelenföld kocsiszin és az etele tér között. /mti/

ka/bc/gw ie

16.09 170283 0542

-. -

bel

- 47 -

1983.02.17.

sb0064 4 180 mtib2003

életfogytig tartó fegyház emberölésért

1983. február 17. - emberölés büntetében hirdetett ítéletet csütörtökön a miskolci megyei bíróság. az elítélt - horvát jános 22 éves helybeli lakos - az elmúlt év júniusában szivességgérés ürügyével felkereste lugosi klára, bódvái lakost. az idős nő néhány percre kiment a szobából. horváth ezt kihasználva, az asztalon lévő pénztárcából kivett 600 forintot. a sértett ezt észrevette, visszakérte a pénzt. a vádlott emiatt dulakodni kezdett vele. horváth előbb egy porceláncsészével fejbeütötte lugosi klárát, majd felkapta az asztalon lévő kést és kétszer mellbe szurta. az eszméletlen nőt aztán egy másik szobába cipelte át, ahol megerőszakolta, végül pedig összeszedte a lakásban található értékeket, s távozott. lugosi klára a sérüléseibe belehalt.

a bíróság nyereségvágyból elkövetett emberölés, valamint erőszakos nemi közönség és fosztogatás büntette miatt életfogytig tartó fegyházra ítélte horváth jánost, s a közügyek gyakorlásától is eltiltotta tíz évre. a vádlott és védője enyhítésért fellebbezett. /mti/

bas/mné/kö kz ie

16.14 170283 1099

-. -

sb0065 4 160 mtib2004

a párizsiak - fotókiállítás miskolcon

1983. február 17. - a párizsiak címmel fotókiállítás nyílt csütörtökön miskolcon, a rónai sándor megyei művelődési központ kiállító csarnokában. a nemzetközi fotó- és filmszalonnak anyagából válogatott alkotásokat tavaly budapesten már bemutatták. a mintegy másfélszáz művészi fotó témája elsősorban az igazi párizs, a párizsi emberek élete. a kiállítást andré daoudal, a budapesti francia nagykövetség attaséja nyitotta meg. /mti/

bas/tné/kö st ie

16.26 170283 0500

-. -

sb0066 4 130 mtib2006

a pedagógusok szakszervezete központi vezetőségének ülése -  
jogszabály-előkészítés

1983. február 17. ~~csütörtökön~~ <sup>ülést</sup> tartott a pedagógusok szakszervezetének központi vezetősége. a testület megvitatta, miként vesz részt a szakszervezet az oktatásügyi dolgozókra vonatkozó jogszabályok alkotásában és végrehajtásuk ellenőrzésében. a központi vezetőség megállapította, hogy a művelődési minisztériummal eredményes együttműködés alakult ki a jogszabályalkotásban, de csökkenthetné vitáik számát, ha a jelentősebb rendelkezések előkészítése során kezdettől fogva szorosban együttműködnének.

fontosnak tartják, hogy a végleges döntések előtt érveikre, javaslataikra mindig kapjanak érdemi választ a jogszabályalkotóktól, hogy a rendeletek megjelenése után megfelelően tudják arról tájékoztatni tagságukat. megállapították, hogy a szakszervezet javaslattételi joga megfelelően érvényesül, így például kezdeményezésükre - a minisztériummal való együttes fellépés eredményeként - csökkentették a pedagógusok óraszámát, szabályozták a tanulmányi kirándulások díjazását.

a vitában kritikai észrevételek hangzottak el a jogszabályok áttekinthetőségéről, nyelvezetéről, s arról is, hogy túl sok a jogszabály, s mindez kedvezőtlenül hat az intézmények feladatainak ellátására is. a szakszervezeti testület szerint indokolt folytatni az érvényben lévő jogszabályok felülvizsgálatát, az idejétmultak hatályon kívül helyezését, az egymással szorosan összefüggők egységes szerkezetben való megjelentetését, mint ahogy erre néhány témában az elmúlt időszakban volt is példa.

a jogi szabályozással összefüggésben is szóltak arról, hogy folytatni szükséges az oktatásirányítás korszerűsítését, az intézményi önállóság növelését. többen szóvá tették, hogy nemcsak az jogszabályok végrehajtásában, hanem a szakszervezet irányelveinek, határozatainak érvényesítésében is fokozni kell az együttműködést az állami irányító szervekkel, mert csak egységes értelmezéssel és követelménytámasztással lehet az azokban foglaltakat maradéktalanul megvalósítani. /mti/

és/pá/bc/gw ie

16.43 170283 2088

as

-.-

sb0067 4 160 mtib2007 /felhasználható: 18.00 órától!/  
nagy lászló-émlékest gödöllőn

1983. február 17. - nagy lászló-émlékest rendeztek csütörtökön gödöllőn, a városi művelődési központban. a rendezvényen felidéztek a költő legszebb verseit. a látogatók ezen kívül megtekinthették mőser zoltán nagy lászló verseihez készített fotóiból összeállított kiállítást. ugyanott számos, a költőt ábrázoló rajtot és grafikát is bemutattak, s levetítették kormos istvának nagy lászlóról készített portréfilmjét. /mti/ t

vir/nv kz/er olt

16.46 170283 0489

-.-

sb0068 4 160 mtib2008 /felhasználható: 17 órától!/  
ifju muzsikusok fesztiválja győrött

1983. február 17. - ifju muzsikusok fesztiválja kezdődött csütörtökön győrött. a csaknem két évtizedes multra visszatekintő, évente ismétlődő találkozók győr-sopron, vas, veszprém és zala megye fiatal zenészeinek teremtenek fórumot a versengésre. a két hétig tartó eseménysorozaton 13 nyugat-dunántúli város zeneiskolásai mérik össze tudásukat szolfézs, zongora, hegedű, klarinét és fuvola versenyeken, a terület zeneművészeti szakközépiskolásai pedig rézfuvós és vonós kategóriákban lépnek pódiumra, s versengenek az elsőségért. a lebonyolítás érdekessége, hogy a résztvevők függöny mögött adják elő produkcióikat, így a bíráló bizottságok kizárólag a hallottakra alapozva értékelnek, munkájukat a látvány nem befolyásolja.

a fesztivál csütörtöki nyitókoncertjén a győri zeneművészeti szakközépiskola zenekara adott műsort a városi tanács dísztermében karasszon dezső orgonaművész közreműködésével. vezényelt draskóczy lászló karnagy. a dijkiosztással egybekötött záróhangverseny március 5-én lesz. /mti/

mzs/sza st/er olt

16.55 170283 1083

F

-.-

sb0069 4 160 mtib2009

magyar-szovjet barátsági napok debrecenben

1983. február 17. - magyar-szovjet barátsági napok kezdődtek csütörtökön debrecenben a hazafias népfrent hajdu-bihar megyei és debrecen városi bizottsága, valamint a budapesti szovjet kultúra és tudomány háza rendezésében. a kossuth lajos tudományegyetem aulájában ebből az alkalomból megnyitották a 60 éves szovjetunió című fotókiállítást. az ybl miklós főiskolán litvánia építésze címmel a litván szovjet szocialista köztársaság építészettörténeti emlékeit és a köztársaság városépítkezését bemutató kiállítást tekinthetnek meg az érdeklődők, az ujkerti általános művelődési központban pedig idegenforgalmi kiállítás nyílt utazás a szovjetunióba címmel. este a városi sportcsarnokban barátsági gyűlést tartottak, ahol a szovjet déli hadseregcsoport központi művészegyüttese adott műsort. *uai*

pénteken az utazási irodák fórumával és négy - a szovjetunió természetvédelmi körzeteit, szovjet-ukrajnát, a szovjet gépkocsipart és a szovjet-magyar műszaki együttműködést bemutató - kiállítás megnyitásával folytatódik a nyolcadik debreceni magyar-szovjet barátsági napok február 23-ig tartó rendezvénysorozata. /mti/

tár/éva/st/gw olt

16.59 170283 1194

-.-

sb0070 4 130 mtib2012

orvostudósok tanácskozása

1983. február 17. - befejezte tanácskozását a magyar orvosok korányi sándor társasága, amely összekötő testületként tevékenykedik az orvostudomány egyre inkább szétágazó területei között. a társaság mostani tanácskozásának célja is az orvoskutatók munkájának összehangolása, eredményeik kölcsönös megismertetése volt. a magyar tudományos akadémián megrendezett tudományos ülészen az érlelmeszesedés-kutatás aktuális kérdéseivel és a daganatos betegségek kiegészítő gyógyszeres kezelésével foglalkoztak.

az emberek többsége érlelmeszesedés, illetőleg a következményeként fellépő szivtombózis, agyi elzáródás, valamint daganatos betegségek miatt hal meg. a tanácskozáson - amelyen a kórtan, a belgyógyászat, a szivsebészet, a szemészet, az



idegsebészet, az urológia, a hematológia, a gyermekgyógyászat és a szájsebészet vezető képviselői vettek részt - megállapították: ma már lehetőség van arra, hogy egyes esetekben a sziverekben levő, infarktust okozó véralvadékok feloldják, a véglegesen elzáródott sziv- és agyi ereket áthidalják, így a szivizom és az agy vérellátását fokozzák. a rutinszerűen végzett műtétek kockázata ma már minimálisnak mondható.

az eredményesen operált vagy kezelt daganatos betegségek kiujulásának gyógyszeres megelőzéséről tartott kerekasztal-megbeszélés során kitűnt, hogy az újabb gyógyszerek és módszerek segítségével a rosszindulatú daganatos betegségek elleni harc is eredményesebb mint korábban volt. az esetek egy részében a betegségek ma már gyógyíthatók. a radiológia, a gyermekgyógyászat, az urológia, a hematológia és a szájsebészet képviselői elmondták, hogy a daganatos betegségek mely formáinál lehet és kell kiegészítő gyógyszeres kezelést alkalmazni. ezek a módok nagy előrehaladást jelentenek az emlő, a here, a vérképzőrendszer, a nyálmirigy és a nyelv daganatos megbetegedéseinek gyógyításában, valamint egyes, gyermekkorban előforduló daganatos megbetegedések esetén. /mti/  
i jgy/mm/kö bc olt  
17.26 170283 1933

-.-

sb0071 4 150 mtib2014 /embargó: 18 óráig!/  
-.-

befejezte budapesti tárgyalásait a finn külkereskedelmi miniszter

1983. február 17. - arne berner finn külkereskedelmi miniszter - veress péter külkereskedelmi miniszter meghívására - február 14. és 17. között budapesten tartózkodott. tárgyaló partnerével megvitatták a magyar-finn gazdasági kapcsolatok időszerű kérdéseit. megállapították, hogy a két ország között 1975 óta érvényben lévő szabadkereskedelmi megállapodás beváltotta a hozzá fűzött reményeket. a kedvezőtlen külső gazdasági környezet ellenére ebben az időszakban a magyar-finn kereskedelmi forgalom közel háromszorosára nőtt. a miniszterek úgy ítélték meg, hogy a két ország lassabb gazdasági növekedése miatt a forgalom bővítésére fokozottan ki kell használni a harmadik országokba irányuló közös szállítások lehetőségét. megállapodtak, hogy ennek részleteit szakértők fogják megvizsgálni.

arne bernert fogadta marjai józsef miniszterelnök-helyettes. megbeszélésükön jelen volt veress péter és osmo va:inöla:, a finn köztársaság budapesti nagykövete. a finn miniszter találkozott méhes



Lajos ipari, Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi, valamint Juhász Zoltán belkereskedelmi miniszterrel. Utóbbinál napirendre kerültek az idegenforgalom fejlesztésének kérdései és finn vállalatok esetleges bekapcsolódása a magyar gyógy-idegenforgalmi programba. Arne Berner a magyar kereskedelmi kamarában tájékoztatta a magyar- finn kereskedelem legnagyobbat szerepet játszó magyar vállalatok vezetőit a finnországi gazdasági helyzet várható alakulásáról és a magyar vállalatok finnországi piaci lehetőségeiről. Megvitatták újfajta együttműködési elképzeléseket, például vegyes vállalatok létesítésének módozatait. A kamarai megbeszélést Heiszig József, a kamara alelnöke és finn tagozatának elnöke, a Metalimpex vezérigazgatója vezette. Jelen volt osmo va: inöla: nagykövet is.

A finn miniszter a Láng gépgyárban megtekintette a helsinki erőmű számára készülő turbinát. Székesfehérvárott meglátogatta a videoton gyár számítástechnikai üzemét, valamint az agárdi mezőgazdasági kombinátot. Arne Berner csütörtökön délután elutazott budapestre. /mti/

sl/sa olt  
17.44 170283 2145

-.-

sb0072 4 130 mtib2015

benke Valéria látogatása Somogy megyében

1983. február 17. - Benke Valéria, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a társadalmi szemle szerkesztőbizottságának elnöke csütörtökön Somogy megyébe látogatott. A vendéget Tabon Varga Péter, a megyei pártbizottság első titkára, Sugár Imre, a megyei tanács elnöke, továbbá a siófoki járás és Tab nagyközség vezetői fogadták. Benke Valéria ezt követően résztvett és felszólalt a helyi béke termelőszövetkezet zárszámadó közgyűlésén.

A Tabi dombvidék hat falujának határában együttesen több mint hatezer hektáron, kedvezőtlen adottságok között gazdálkodó termelőszövetkezet tagságának Kovács Ferenc elnök számolt be a múlt év eredményeiről, gondjairól. Kiemelte: öt évvel ezelőtt még nyolcmillió forintos veszteséggel zártak, tavaly viszont már csaknem 16 millió forint nyereséget értek el. Mint mondta, nem könnyű ut vezetett idáig. Meg kellett változtatni a termelési szerkezetet, új irányt kellett szabni a közös gazdaság egész tevékenységének, s megvalósításához új vezetőséget is választottak. Csökkentették a termelt növények számát: csak kalászosokat, kukoricát és napraforgót termelnek, az állattenyésztésben husmarha-tartásra tértek át, és

a

Jövedelmező ipari tevékenységbe kezdtek: társulási formában gumiabroncs újrafutó üzemét szereltek fel. A következetes, szorgalmas munka eredményeként évről évre növekedtek a hozamok, s vele együtt a termelési érték. A béke termelőszövetkezet tagsága tavaly már több mint 142 millió forintot ért el, s ennek jelentős része a hozzáértéssel szervezett alaptevékenységen kívüli munkából származott.

A zárszámadó közgyűlés befejeztével Benke Valéria megtekintette a közös gazdaság gumiabroncs újrafutó üzemét, ezt követően pedig a Zala községben lévő Zichy Mihály emlékmúzeumot kereste fel. A látogatás tabon, a nagyközségi pártbizottság végrehajtó bizottsága tagjaival folytatott beszélgetéssel fejeződött be. /mti/

káp/kö kz olt  
17.44 170283 1950

-.-

sb0073 4 170 mtib2016

öt centiméter vastag jég a Balatonon

1983. február 17. - Szerdán éjszaka és csütörtökön tovább hizott, a sekélyebb részeken elérte az öt centiméteres vastagságot a Balaton jégpáncélja. Az erős szél miatt a jég hullámos, érdes, sportolásra nem alkalmas. A siófoki meteorológiai állomáson külön felhívták a figyelmet arra, hogy senkit se tévesszen meg a partközeli részek jegének szilárdsága: a tavon jelenleg életveszélyes korcsolyázni. /mti/

káp/kz/er olt  
17.45 170283 0474

-.-

sb0074 4 180 mtib2017

autóbusz a hóban - romlottak az utviszonyok győr-sopron megyében

1983. február 17. - csütörtökön a késő<sup>ok</sup> délutáni, koraesti órákra várt javulás helyett inkább romlottak a közlekedési viszonyok a nyugati országrészen, főleg a soproni járás déli területein - fertőszentmiklós térségében - újabb hóakadályok keletkeztek, változatlanul nehezek a közlekedési viszonyok kapuvár és csorna térségében is, und és zsira között autóbusz a hó fogságába került, utasai gyalogosan tették meg az utat a legközelebbi faluig. /mti/

cser/sza kz/er olt

17.50 170283 0551

-. -

sb0075 1 130 mtib2018 /embargó: 18 óráig!/  
<sup>ok</sup>

üdvözlő távirat a magyar-szovjet barátsági szerződés aláírásának 35. évfordulója alkalmából /1. rész/

1983. február 17.

a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának

a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének,

a szovjetunió minisztertanácsának,

m o s z k v a

kedves elvtársak!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és minisztertanácsa, az egész magyar nép nevében elvtársi üdvözetünket és szívből jövő jókívánságainkat küldjük önöknek, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének, a szovjetunió minisztertanácsának és a kommunizmus építésén munkálkodó testvéri szovjet népnek a magyar-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának 35. évfordulóján.

a három és fél évtizeddel ezelőtt megkötött szerződés megbizható, szilárd alapja a magyar-szovjet kapcsolatok fejlesztésének, a marxizmus-leninizmus, a proletár internacionalizmus, a teljes bizalom és a kölcsönös megértés

szellemében. népeink történelmi jelentőségű okmánya kiállta az idők próbáját, valóra váltása minden területen segítette a szocializmus építését hazánkban, jól szolgálta országaink együttműködését, a szocialista közösség erősítését.

a magyar népköztársaság és a szovjetunió 1967. szeptember 7-én új barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződést kötött, amely ötvözi a két évtized eredményeit és további feladatainkat népeink barátságának erősítésében, kölcsönösen előnyös politikai, gazdasági és kulturális együttműködésünk bővítésében. pártjaink internacionalista kapcsolatait, országaink sokoldalú együttműködése, népünk és a kommunizmust építő szovjet nép testvéri barátsága olyan tényezők, amelyek elősegítik a békéért, a haladásért, a népek boldogulásáért folytatott küzdelmet.

népünk teljes meggyőződéssel támogatja országaink szövetségét, szoros együttműködését. nagyra értékeli a szovjetunió békepolitikáját, üdvözlő és cselekvően támogatja nagyfontosságú békejavaslatait, a magyar népköztársaság, hűen szerződéses kötelezettségeihez, a jövőben is együtt munkálkodik a testvéri szovjet néppel teljes egységben és megbonthatatlan szövetségben, együtt halad a közös történelmi uton, együtt küzd a haladásért és a békéért. /folyt. köv./

18.09<sup>gw</sup> 170283 2410

-. -

sb0076 1 130 mtib2019

üdvözlő távirat... /2. rész/

első barátsági szerződésünk aláírásának 35. évfordulóján további kiemelkedő sikereket kívánunk önöknek, az egész szovjet népnek, hazájuk felvirágoztatásában, a kommunizmus építésében, az emberiséget fenyegető háborus veszély elhárításában.

kádár jános  
a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottságának  
első titkára

1983.02.17.

**losonczi pál**  
a magyar népköztársaság  
elnöki tanácsának  
elnöke

Lázár györgy  
a magyar népköztársaság  
minisztertanácsának  
elnöke

x x x

a magyar-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös  
segítségnyújtási szerződés aláírásának 35. évfordulója alkalmából  
puja frigyos külügyminiszter üdvözlő táviratot küldött andrej  
gromiko szovjet külügyminiszternek.

a magyar-szovjet baráti társaság országos elnöksége az évforduló  
alkalmából ugyancsak táviratban köszöntötte a szovjet baráti  
társaságok szövetsége és a szovjet-magyar baráti társaság  
elnökségét.

x x x

/folyt. köv./

gw  
18.10 170283 1324

--

sb0077 1 130 mtib2020

üdvözlő távirat... /3. rész/

kádár jános elvtársnak,  
a magyar szocialista munkáspárt  
központi bizottsága első titkárának,

losonczi pál elvtársnak,  
a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének,

lázár györgy elvtársnak,  
a magyar népköztársaság minisztertanácsa elnökének

b u d a p e s t

kedves elvtársak!

a szovjet-magyar barátsági, együttműködési és kölcsönös

1983.02.17.

segítségnyújtási szerződés aláírásának 35. évfordulója alkalmából a  
szovjetunió kommunista pártjának központi bizottsága, a szovjetunió  
legfelsőbb tanácsának elnöksége, a szovjetunió minisztertanácsa  
szívélyes üdvözlét és jókívánságait küldi önöknek, és az önk  
személyében a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának,  
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának, minisztertanácsának, a  
testvéri magyar népnek.

ez a történelmi esemény fontos szerepet játszott a szovjetunió  
és magyarország új, valóban testvéri kapcsolatainak kialakulásában,  
jelentős tényezőjévé vált az európai béke megőrzésének és a  
biztonság megszilárdításának. a magyar-szovjet kapcsolatok sok éves  
tapasztalata meggyőzően bizonyítja a szocialista internacionalizmus  
szerződésben foglalt elveinek elvülhetetlen jelentőségét, amely az  
1967-ben aláírt új barátsági, együttműködési és kölcsönös  
segítségnyújtási szerződésben megerősítést nyert.

országaink népeinek kapcsolatai szilárd alapokra támaszkodnak.  
népeinket a szocializmus és a kommunizmus építésének alapvetően  
közös érdekei és céljai egyesítik. a szovjetunió és a magyar  
népköztársaság gyümölcsözően együttműködik az élet minden területén.  
a többi testvéri országgal együtt aktivan részt vesznek a varsói  
szerződés szervezete és a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa  
tevékenységében. az szkp és az mszmp teljes nézetazonossága  
nyilvánul meg a jelenkor legfontosabb kérdéseiben. pártjaink a  
szocialista közösség összeforrottságában, a haladó és békeszerető  
erők együttes tevékenységének megerősítésében látják az agresszív  
imperialista köröktől eredő háborus veszély elhárításának, a  
nemzetközi helyzet általános javulásának legfőbb biztosítékát./folyt./  
18.12 170283 2107

--

sb0078 1 130 mtib2021

üdvözlő távirat... /4. rész/

a szovjet kommunisták, az egész szovjet nép a jövőben is mindent  
megtesz pártjaink, népeink, államaink testvéri szövetségének,  
megbonthatatlan barátságának és sokoldalú együttműködésének  
szakadatlan erősítésére.

ujabb nagy sikereket kívánunk önöknek, a testvéri magyarország  
minden kommunistájának és dolgozójának a fejlett szocialista  
társadalom felépítésében, a magyar szocialista munkáspárt xii.  
kongresszusa határozatai végrehajtásáért, a szocializmus és a béke  
javára folytatott alkotó munkában.

bel

- 58 -

1983.02.17.

az szkp  
központi bizottsága

a szovjetunió  
legfelsőbb tanácsának elnöksége

a szovjetunió  
minisztertanácsa

/mti/  
ár/gw olt

18.13 170283 0846

-. -

sb0079 1 130 mtib2022

kádár jános fogadta viktor kulikovot

1983. február 17. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára csütörtökön fogadta viktor kulikovot, a szovjetunió marsallját, a varsói szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnokát, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban.

a szívélyes, baráti megbeszélésen részt vett korom mihály, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára és czienege lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter. /mti/

pá/ár/gw olt

18.15 170283 0551

-. -

bel

- 59 -

1983.02.17.

sb0080 4 150 mtib2023

kőbányai szocialista brigádok tanácskozása a munkaverseny-mozgalom továbbfejlesztéséről /1. rész/

1983. február 17.- kőbánya 80 vállalata szocialista brigádjainak 400 képviselője csütörtökön a munkaverseny-mozgalom helyzetéről, továbbfejlesztésének lehetőségeiről tanácskozott a kerületi pártbizottság székházában. vitaindítójában kemény péter, a x. kerületi pártbizottság titkára kiemelte: a dolgozók a mindennapok tennivalóihoz igazodó felajánlásaik teljesítésével segíthetik legjobban vállalataik versenyképességét, a gazdálkodás javítását. a munkaverseny-mozgalomban rejlő lehetőséget jelzi, hogy a kerület vállalatai csökkenő létszámmal, a brigádok tevékenységére támaszkodva, tavaly összességükben teljesítették célkitűzéseiket a nehezedő gazdálkodási és világpiaci feltételek közepette is.

a felszólalók egyetértettek abban, hogy hasznosabb, ha a dolgozók, a brigádok a hagyományoktól eltérően nem egész évre előre tesznek munkafelajánlásokat, hanem mindenkor a már ismert konkrét feladatok kifogástalan megoldását vállalják. az idei éves vállalásoknak egy része már csak keretet ad a munkához, a konkrét felajánlások a gyorsan változó körülményekhez kötődnek. többen sürgették, hogy a vezetők nyújtsanak nagyobb segítséget a feladatokhoz jobban igazodó versenymozgalom kialakításához. a budapesti vegyipari gépgyár képviselője elmondta, hogy üzemükben a középszintű gazdasági vezetők szorosan együttműködnek a brigádokkal, közösen vitatják meg a várható feladatokat, s igyekeznek megoldani az ezzel járó gondokat. más felszólalók is rámutattak, hogy a brigádok kezdeményezései csak a munka jó szervezése mellett érnek célba, ezért a gazdasági vezetőkől elvárják a megfelelő feltételek biztosítását.

a felszólalásokból kitűnt, hogy anyag- és energiatakarékosságra is sokhelyütt tesznek konkrét vállalásokat a brigádok. például az öntödei vállalatnál, ahol a gazdaságosság egyik mércéje az öntvények méreteinek pontossága, a selejt elhárítása. takarékoskodni azonban nemcsak a műhelyekben lehet, erre törekednek szerkesztői asztal mellett is. a szerszámgépipari művek tervezői egy-egy berendezés súlyát igyekeznek csökkenteni. a takarékoság egy másik példáját említette a máv északi járműjavítójának küldötte. itt a fiatalok átvizsgálják a korábbi javításoknál lecserélt alkatrészeket, s amelyiket a biztonság veszélyeztetése nélkül lehet, azt felújítják, illetve másutt ismét hasznosítják.

a szocialista brigádok képviselői sürgették, hogy az eddigieknél nagyobb elismerést kapjon a több szakma ismerete, elsajátítása. a munkaerőgondokkal küzdő vállalatoknál a termelés folyamatosságának az érdeke is ezt kívánja, hiszen így nagyobb a szükség diktálta átcsoportosítás lehetősége. /folyt. köv./ be/ka/sa sl olt

18.20 170283 2745

as

-. -

sb0081 4 150 mtib2025

kőbányai szocialista... /2. rész/

a vitában felmerült, hogy a kerület több vállalatánál szigorították a munkaversenyben elérhető elismerések követelményrendszerét. ezzel a brigádok egyetértének, de igényt tartanak arra, hogy munkájukat év közben is értékeljék, s a vezetők kellő időben figyelmeztessék őket arra, hogy mit kell jobban tenniük. a felszólalók azt is szükségesnek mondták, hogy a munkaverseny során rendszeresen nyújtott nagyobb teljesítményt ne csak egyszeri jutalommal, hanem a munka szerinti differenciálás elve alapján béremeléskor is ismerjék el a vállalatok. /mti/

be/ka/sa st olt  
18.24 170283 0618

--

sb0082 4 150 mtib2026

eredményes előszállítási verseny

1983. február 17.- csütörtökön értékelték a MÁV vezérigazgatóságán a vasuti előszállítási verseny első hónapjának eredményeit.

a MÁV, mint már évek óta, az idén is elsősorban azért hirdette meg az év első harmadára a vasuti előszállítási versenyt, hogy mérséklődjön a szállítások szezonális ingadozása. a versenyben mindazok az ipari üzemek, mezőgazdasági kombinátok, ipari- és mezőgazdasági szövetkezetek vesznek részt, melyek teljesítik a meghirdetett feltételeket, vagyis havonta nagyobb árutömeget fuvaroztatnak el a vasúttal, mint az elmúlt három év azonos hónapjainak átlagában. a versenyt havonta értékeli a MÁV vezérigazgatósága, és a legjobb teljesítményt elért vállalatok szállításszervezőit jutalomban részesíti.

az idei januári teljesítmények a fuvaroztatók aktivitásáról tanuskodnak, a verseny első hónapjában 86 vállalat több mint 900 ezer tonna többletárut adott fel vasuti szállításra. kimagasló eredményt ért el a dunai vasmű, a kavicsbánya vállalat, az országos érc- és ásványbányák üzemei, a bakonyi és a fejér megyei bauxitbánya vállalatok, a szénbányák egy része, a tiszamenti kőolajipari vállalat, valamint egyes növényolaj-gyárak, termelőszövetkezetek. az

eredmények arra utalnak, hogy a fuvaroztatók kihasználták a kedvező időjárást, s megteremtették a többlet-árak fogadásának feltételeit. a január havi eredményekért összesen 303 ezer forint jutalmat fizettek ki. /mti/

bi/ka/sl/gw olt

18.26 170283 1476

--

sb0083 4 130 mtib2027

fogadás a szovjet nagykövetségen

1983. február 17. - a magyar-szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának 35. évfordulója alkalmából <sup>↓</sup> bazovszkij, a szovjetunió magyarországi nagykövete csütörtökön fogadást adott a nagykövetségen. a fogadáson részt vett óvári miklós, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, várkonyi péter, a központi bizottság titkára, apró Antal, az országgyűlés elnöke, marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese, puja frigyos külügyminiszter, valamint a politikai, a gazdasági, a társadalmi, a kulturális élet számos képviselője. /mti/

<sup>↓ vlagyimir</sup>  
kj/sa -ár olt  
18.28 170283 0672

--

sb0084 4 180 mtib2028 /közönségszolgálat/

az utinform jelenti

1983. február 17.- csütörtökön a nyugat-dunántulon megszakítás nélkül tombolt a hóvihár. emiatt vas és zala egész területén, győr és veszprém megye nyugati részén nehezen, sok helyen csak egy nyomon járhatók a főutak, a forgalmat állandó ekézéssel tudják fenntartani. komárom és somogy megyében is több helyen akadályozta a közlekedést a hófúvás. havas, síkos és száraz utszakaszok váltakozása jellemző a dunántul középső részére. győr, vas, zala és veszprém megyében a mellékutak nagyrésze még mindig járhatatlan.

as

somogyban néhány nyugati mellékut nehezen járható.

a keleti országrészben és délen a mellékutak burkolata sokfelé száraz, de helyenként jeges és jégbordás. /mti/

és/ka/gw olt

18.34 170283 0738

-. -

sb0085 4 150 mtib2029

súlyos üzemzavart háritottak el a tatabányai kőbányában

1983. február 17. - csütörtökön - másfélheti kényszerszünet után - ismét üzembe helyezték a tatabányai cementgyár kőbányájának nagy teljesítményű törőművét. a szállítószalag hibája, illetve a meghajtómű acéltengelyének törése miatt üzemképtelenné vált törőmű újraindítása az erős hideg miatt - hajnalban mínusz 12 fokot mértek - nem volt egyszerű feladat. a másfélhetes szünet alatt ugyanis a kőbánya gépei, berendezései is teljesen lefagytak, megdermedtek, s csak hosszadalmas előmelegítés után lehetett őket üzembe helyezni. a 20 tonnás dömpereket például tájfun hőlégfúvókkal melegítették fel.

a meglehetősen ritkának számító üzemzavar elhárításában a gyár legtapasztaltabb karbantartói, szerelői mellett a cementipari gépjavitó vállalat dolgozói is résztvettek. az egyik legnagyobb gondot a szállítószalag felszabadítása, megtisztítása jelentette, az üzemzavar pillanatában ugyanis nagy mennyiségű kő rajta maradt. több napig tartott, amíg a sok tonna nyerskövet eltávolították a mozdíthatatlanná vált szalagmonstrumról. csak ezután tudták kiszerezni a négy méter hosszú hibás acéltengelyt, majd az új tengelyt elhelyezni. a hideg idő csakugy, mint a súlyos tárgyak mozgatása, alaposan próbára tette a hiba elhárítóit. tulajdonképpen is vállaltak, nyújtott műszakokban dolgoztak, s jól szervezett munkájuknak köszönhető, hogy a nehéz körülményekhez képest viszonylag rövid idő alatt befejezték a javítást. éppen akkorra végeztek a hibaelhárítással, amikor már elfogyott a cementgyár kőtartaléka. /mti/

18.38 ráb/wné/kö kz olt  
170283 1595

-. -

sb0086 4 150 mtib2030

mezőgazdasági feladategyeztető tárgyalás veszprémben

1983. február 17. - a gyenge termőhelyi adottságok ellenére veszprém megyében a mezőgazdaság fejlődési üteme évek óta meghaladja az országos átlagot. erről számoltak be csütörtökön veszprémben a megye vezetői, a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium képviselőivel tartott feladategyeztető tanácskozáson. tavaly a mezőgazdasági üzemek termelési értéke 9,7 milliárd forint volt, csaknem 13 százalékkal több, mint 1981-ben. a nyereség meghaladta a 981 millió forintot, ez a termelészövetkezetben 8 és fél százalékkal több, mint a korábbi esztendőben. kiemelték, hogy a népgazdasági igényeknek megfelelően egyre több gazdaság bővítte az export árualapját, az elmúlt évben 13 termelészövetkezet kezdett ilyen célú beruházáshoz.

az ágazatok között kiemelkedő a növénytermesztés eredményessége. ebben része van a folyamatos és igen hatékony meliorációs munkának, amelyre a megyében tavaly csaknem 60 millió forintot költöttek. mintegy 530 hektár szőlőtelepítéssel tovább gyarapodott veszprém megye jellegzetes mezőgazdasági kultúrája is. a szarvasmarha-állomány összességében 0,1 százalékkal növekedett, a kistermelőknél azonban csökkent. a bakonyban hagyományos juhállomány növekedése mintegy 12 százalékos.

a feladategyeztető tanácskozáson a mém képviselői arra hívták fel a figyelmet, hogy veszprém megyében is szükség van a szőlőfeldolgozási vertikum kialakítására. a termelészövetkezetek kiegészítő tevékenységével kapcsolatban hangsúlyozták, hogy ezen belül nem szabad elhanyagolni a mezőgazdasági termelés produktumainak feldolgozását, hasznosítását. a veszprém megyei szakemberek a tanácskozás során rámutattak arra, hogy az állattenyésztés - a megye kiváló összeredményei ellenére - többhelyütt veszteséges volt, és szóvá tették, hogy a jelenlegi gazdasági szabályozók a gazdaságokat nem ösztönzik az állattenyésztés fejlesztésére. /mti/

18.42 bév/nné/sa st olt  
170283 1946

-. -

sb0087 4 130 mtib2032

fórum a csökkent munkaképességűek gondjairól /1. rész/

1983. február 17. - a csökkent munkaképességűek helyzetéről gondjairól rendeztek kerekasztal beszélgetést csütörtökön, a hazafias népfőnt budapesti bizottsága szervezésében. gara imre, az egészségügyi munkabizottság vezetője elmondotta: az ensz 1981-et a fogyatékosok évének nyilvánította. s ennek nyomán világszerte, így hazánkban is megélné a megváltozott munkaképességű emberek helyzete iránt, számos intézkedés született életkörülményeik javítása érdekében. az utóbbi időben - hangsúlyozta -, mintha ismét kevesebb szó esnék a rehabilitációról - állapította meg. a fórum résztvevői azt vizsgálták: vajon miért torpant meg a lendület, s miképpen lehetne fokozni az erőfeszítéseket a lehetőségek bővítéséért, a keretek szélesítéséért.

a rehabilitáció orvosi vonatkozásairól dr. endresz mária, a fővárosi tanács szakfelügyelő főorvosa adott tájékoztatást. elmondotta, hogy az orvosi rehabilitáció feltételei az elmúlt években számottevően javultak, több kórházban erre specializálódott osztályok létesültek. gazdasági lehetőségeinkhez mérten további fejlesztés várható, így a jános, és a margit kórházban. nyomatékosan felhívta a figyelmet az orvosok és a tanácsi szervek közötti együttműködés elmélyítésének szükségességére. hiába ugyanis az egészségügyi téren elért eredmény, ha a beilleszkedés egyéb feltételei nem tartanak ezzel lépést - hangoztatta.

a beilleszkedés főként azon múlik, hogy sikerül-e a megváltozott képességű ember számára megfelelő, új helyzetéhez igazodó munkát, elfoglaltságot találni. ennek kapcsán pápay judit, a fővárosi tanács munkaügyi osztályának vezetője rámutatott: a kérdést nem lehet azzal elintézni, hogy a dolgozót portásként vagy órként alkalmazzák. a megváltozott képességű ember, ha eredeti tevékenységét már nem is folytathatja, elláthatna más, tanult szakmájához közelebb eső feladatot. a vállalatok azonban nem mindig tanúsítanak kellő türelmet, s nem is kellően érdekeltek a gyors és mindenki számára elfogadható megoldás megtalálásában. nőtt például az igény a bedolgozás iránt, ám ezen a téren kimerülőben vannak a lehetőségek.  
/folyt.köv./ gi/tr/kö -ár olt  
19.01 170283 2191

-.-

sb0088 4 160 mtib2033

hajnal gabriella kiállítása a vigadó galériában

1983. február 17. - csütörtöktől a vigadó galéria ad otthont hajnal gabriella munkácsy-díjas gobelinművész kiállításának.

a bemutatott művek, „képkárpitok”, a hagyományos gobelinművészettől eltérő technikával, és a festészethez közelítő látásmóddal lépik meg a nézőt. hajnal gabriella egy, több évszázados multa visszatekintő művészeti ág eredményeit ötvözi formailag és tartalmilag is új alkotásmóddal. művei képszerűen hatnak, de nem festészeti mintákat követnek. a két művészeti ág határán álló alkotó munkáinak többsége a kék és a piros szín különböző árnyalataiból építkezik. a kiállított művek kompozíciói egyaránt figyelembe veszik a szövés kötöttségeit és szabadságát a portrékon és bibliai tárgyú műveken kívül. a gobelinek jelentős része - méreteinél fogva - közösségi intézményeket díszít: a széchenyi-gobelin például az atrium hyatt szállóban található. a tárlat látogatói betekinhetnek a gobelin-készítés folyamatába is, mert a kiállító teremben több mű papírtérve is falakra került.

a kiállítás március 14-ig tekinthető meg. /mti/

di/ka/bc/gw olt

19.02 170283 1141

-.-

sb0089 4 180 mtib2034

időjárásjelentés

1983. február 17. - a meteorológiai intézet jelenti csütörtök este:

várható időjárás péntek estig:

-----  
felhősebb idő, főként az ország északi részén elszórtan havazás, hózápor. az erős, több helyen viharos északi szél csak lassan mérséklődik, emiatt a dunántúlon további hófúvások lesznek. kora délutánra 0, -5 fok közötti hőmérséklet várható. /mti/  
er olt

19.03 170283 0431

-.-

sb0090 4 130 mtib2035

norvég politikus látogatása hazánkban

1983. február 17. - per g. ravne, a norvég külügyminisztérium politikai főigazgatója február 15-17. között budapesten eszmecsere-t folytatott szarka károly külügyminiszter-helyetttel a nemzetközi helyzet időszereü kérdéseiről és a magyar-norvég kapcsolatokról.

a főigazgatót fogadta puja frigyos külügyminiszter. a megbeszéléseken jelen volt per naevdal, a norvég királyság budapesti nagykövete. /mti/

tr/-ár/er olt

19.06 170283 0478

-.-

sb0091 4 160 mtib2036

morvay zsuzsa keramikus kiállítása

1983. február 17. - morvay zsuzsa keramikusművész alkotásait bemutató kiállítás nyílt csütörtökön a debreceni medgyessy teremben. a tárlaton mintegy kétszáz különleges formanyelven megjelentett használati- és dísz tárgyat láthatnak az érdeklődők. a tárlat március 3-ig tekinthető meg. /mti/

tár/kz/er olt

19.08 170283 0358

-.-

sb0092 4 130 mtib2037

elhunyt cságoly klára

1983. február 17. - cságoly klára, munkács-dijas textilművész életének 49. esztendejében hosszú szenvedés után elhunyt. temetése március 1-én 14 órakor szabadbattyánban lesz.

a magyar képző- és iparművészek szövetsége

a magyar népköztársaság művészeti alapja

/mti/  
di/pá/bc/gw olt

19.10 170283 0367

-.-

sb0093 4 130 mtib2038

fórum a csökkent munkaképességűek gondjairól /2. rész/

ezzel összefüggésben szólt arról, hogy a művelődési minisztérium és az állami munka- és bérügyi hivatal a közeljövőben jogszabályban rendezi a szakmai továbbképzés helyzetét. a többi között számos kedvezményrel segítik, hogy a megváltozott munkaképességűek nagy számban jelentkezzenek új szakma, új élethivatás elsajátítására.

a rehabilitáció munkahelyi vetületeiről dr. béleczi lajos, a csepel művek üzemegészségügyi szolgálatának vezető főorvosa adott átfogó képet. alapvető gondként említette, hogy az üzemek szemlélete még mindig vitatható: ugyanis a rehabilitációban kizárólag egészségügyi problémát látnak, nem ismerték még fel, hogy ez társadalmi ügy. a munkahely sokszor meggondolatlanul, indokolatlanul mond le akár a legjobb dolgozóról is, holott a munkakörülmények átalakításával, az új helyzet figyelembevételével ismét teljes értékű tevékenységet folytathatnának. nem egyszer az is elég lenne, ha a munkást más típusú gép kezelésével biznák meg. a továbblépés egyik legfontosabb feltételeként említette a területi koordináció rendszeresítését: olyan testület életre hívását, amely gondoskodik arról, hogy a volt helyén „főlőslegessé”, vált ember másból a kollektiva teljes jogú tagja lehessen.

az érintettek, a megváltozott munkaképességűek szempontjait dr. gadó páll, a mozgássérültek budapesti szövetségének elnöke tárta a kerekasztal résztvevői elé. elmondotta: a szövetség igyekszik megteremteni a hasznos elfoglaltság lehetőségét, gondoskodik a



megfelelő bérről is, de sokan nem válaszolnak megkeresésükre. ebben az is közrejátszik, hogy sokuk számára valóban komoly gondot okoz a közlekedés, a munkahely megközelítése. hozzátette: a budapesti közlekedési vállalattal vizsgálják annak lehetőségét, hogy a mozgássérültek számára különjáratokat iktassanak a menetrendbe.

a szakszervezetek tapasztalataival kapcsolatban kurucz istván, a szakszervezetek budapesti tanácsa szociálpolitikai és társadalombiztosítási osztályvezetője szóvá tette, hogy a csökkent munkaképességet csak egy év betegállományban töltött idő után állapítják meg, s rögzítik határozatban. hibaként említette, hogy a vállalatok szemléletében a szociális szempontok érvényesülnek, s csak kevéssé törődnek azzal: lesz-e az érintett dolgozó számára értelmes munka, vagy sem.

gara imre zárszavában többek között arról szólt, hogy a megváltozott munkaképességük érdekeinek eredményes képviseletéhez maguknak az érintetteknek a fellépésére is szükség van. arra, hogy az eddiginél tevékenyebben vegyenek részt a közéletben, adjanak hangot véleményüknek minden olyan fórumon, ahol róluk, értük vitáznak. /mti/

gi/tr/kö -ár olt  
19.12 170283 2701

-.-

sb0094 4 150 mtib2039

## jugoszláv plakátkiállítás

1983. február 17. - jugoszlávia idegenforgalmi nevezetességeit ábrázoló plakátokból nyílt kiállítás csütörtökön a maróibányi téri művelődési központban. az ünnepélyes megnyitón megjelent milan veres jugoszlávia magyarországi nagykövete is.

a tíz napig nyitvatartó kiállítás - melyet a budapest tourist és a jugoszláv utazási irodákat képviselő jugoszláv idegenforgalmi hivatal közösen rendezett - üdülési, utazási ötleteket nyújtva mutatja be a szomszéd ország tengerparti és hegyvidéki turistaparadicsomait. a plakátbemutató ideje alatt az érdeklődők filmvetítésen ismerkedhetnek meg jugoszlávia multjával és jelenével. az idegenforgalmi kiállítás utolsó napján, február 27-én jugoszláviai utazást sorsolnak ki a látogatók között. /mti/

bi/ka/kö sl olt  
19.15 170283 0802

-.-

sb0095 4 130 mtib2041

## magyar-szovjet ujságíró együttműködés

1983. február 17. - a magyar ujságírók országos szövetsége meghívására a napokban magyarországra látogatott a szovjetunió ujságíró szövetségének delegációja. fábián ferenc főtájtár-helyettes és lev nyikolajevics szpiridonov, a szovjet szövetség titkára megbeszélést folytatott a két szövetség kapcsolatairól és csütörtökön aláírta az 1983. évi együttműködési jegyzőkönyvet, mely többek között ujságíró delegációk kölcsönös cseréjét rögzíti. a delegációt fogadta berecz jános, a népszabadság főszerkesztője, karvalics lászló, az mszmp kb agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője és németh jenő, a minisztertanács tájékoztatási hivatala elnökhelyettese. /mti/

pá/er olt

19.28 170283 0739

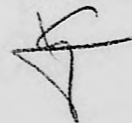
-.-

sb0096 4 150 mtib2042

vállalkozás - hivatásszerűen - tanácskozás a magyar kereskedelmi kamarában /1. rész/

1983. február 17. - a termelési kooperációk szervezésével, az igények és a kapacitások közvetítésével foglalkozó vállalkozások és szervezetek képviselői vettek részt csütörtökön azon a tanácskozáson, amelyet a magyar kereskedelmi kamara és az ipari minisztérium az együttműködési lehetőségek kiszélesítésének megbeszélésére rendezett.

juhász ádám ipari minisztériumi államtitkár azokról a célokról, feladatokról adott tájékoztatást, amelyek megvalósításában a termeltető, közvetítő, szervező vállalatok, szövetkezetek és új kisvállalkozások fokozott közreműködését várja az ipar. hangsúlyozta, hogy az ilyen jellegű együttműködés, korántsem új, eredményességét már számos kooperáció, sikeres termék bizonyítja. a megváltozott gazdasági körülmények azonban mindenképpen szükségessé teszik e tevékenység javítását. az egyik legfontosabb terület, ahol a mozgékony, szakosított szervezetek közreműködése eredményes lehet: az ipari szabad kapacitások fokozottabb felhasználása a termelésből jelenleg hiányzó cikkek gyártására. rámutatott: a vállalatok a kooperációt még korántsem művelik tökéletesen, pedig a partnerek összehozása meggyorsítaná a háttérpar fejlődését is. sok lehetőség rejlik a kihasználatlan gépek olyan területre való



átcsoportosításában, ahol megfelelő hatékonysággal tudják azokat hasznosítani. különösen fontos megtalálni azokat a termelési lehetőségeket, amelyekkel a jelenleg külföldről beszerzett termékek egy része gazdaságosan helyettesíthető, illetve pótolható. nem kis feladat a készletgazdálkodás javítása; számítások szerint hazánk a szükségesnél jóval nagyobb készletállománnyal rendelkezik, amelynek jobb elosztása, esetenként az együttes készletezés megoldása mindenképpen javítaná a gazdálkodás eredményeit. az ipari hatékonyság javításához elengedhetetlen a jobb anyag- és alkatrészellátás, de a tennivalók széles skáláját adják a központi programok, a többi közt az anyag- és energiatakarékossági program megvalósítása is. az ipar és a mezőgazdaság ipari tevékenységének szervezettebbé tétele, összehangolása ugyancsak nagy tartalékokat jelent. /folyt. köv./ os/pá/er olt

19.33 170283 2207

-.-

sb0097 4 150 mtib2043

vállalkozás - hivatásszerűen ... /2. rész/

a kapacitások és a hiányok egyeztetése, a termelési kooperációk megszervezése ma már nem várható a központi irányító szervektől, így az ipari minisztériumtól sem. ehhez a helyi adottságok részletes, közvetlen ismerete szükséges, ami legjobban a piaci eszközök alkalmazásával oldható meg.

mozgékony szakosított szervezetek hálózatára van szükség, amelyek egymással hol együttműködve, hol konkurrálva vállalkozásszerűen és hivatásszerűen végzik ezt a tevékenységet. az utóbbi időben örömdetesen bővült a termelési kooperációk szervezésével foglalkozó szervezetek köre. ma már 49 gazdasági munkaközösség és kissovetkezet működik ezen a területen a tek és szövetkezeti vállalatok mellett. az ipari minisztérium megbízásából egyebek közt az inka kapacitásbörze, a háttérpári információs és szervezési iroda, valamint a partner ipari vevőszolgálat végez kooperációs szolgáltatást.

a megbeszélés résztvevői közül sokan felhívták a figyelmet arra, hogy gazdaságszervező munkájuk eredményességét kedvezőtlenül befolyásolja a vállalatok gyakran tapasztalható rugalmatlansága. hosszan elhúzódnak a szerződéskötések, s az is tapasztalat, hogy a



nemleges választ sem kapják meg nyolc napon belül. tapasztalható az új cikk - új gond szemlélet érvényesülése, amelyben a vállalati érdektelenség is kifejeződik. sokan pedig szokatlannak tartják és nehezen fogadják el a kisvállalkozások új módszereit is. /mti/

os/pá/gw olt

19.50 170283 1483

-.-

sb0098 4 180 mtib2051

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1. rész/

1983. február 17.

- sb0001 nemzetközi drámairói ... /1. rész/
- sb0002 nemzetközi drámairói ... /2. rész/
- sb0003 kétszer amyan olvasnak /1. rész/
- sb0004 kétszer amyan olvasnak /2. rész/
- sb0005 nemzetközi szállítás
- sb0006 új piacokon a műanyag
- sb0007 vegyesvállalatok /1. rész/
- sb0008 vegyesvállalatok /2. rész/
- sb0009 programozott nyár
- sb0010 szobrok a falvakban
- sb0011 ismeretlen vörösmarty-kézirat?
- sb0012 nyelvörkődő klubok
- sb0013 komló a színházbarátok városa
- sb0014 krémsajtgyár épült makón
- sb0015 előadói estek a patakyl istván
- sb0016 felvétel a rádió gyermekkorúsába
- sb0017 kiegészítő képzés
- sb0018 hétvége a textil jegyében
- sb0019 kertbarátok tanácsadója
- sb0020 lépésváltás harisnyában /1. rész/
- sb0021 lépésváltás harisnyában /2. rész/
- sb0022 biogázzal fűtött baromfitelep
- sb0023 választékbővítés árucserével
- sb0024 a 35 éves magyar-szovjet ... /1. rész/
- sb0025 a 35 éves magyar-szovjet ... /2. rész/
- sb0026 a 35 éves magyar-szovjet ... /3. rész/
- sb0027 befőtt bőlénak
- sb0028 falusi udvarokban - jégmadár
- sb0029 hidraulikus daruk kaposvárról
- sb0030 pesti buszok egerszegen
- sb0031 román néprajzi folyóirat

as

sb0032 újabb hóakadályok és áramzavar  
 sb0033 jegesedik a balaton  
 sb0034 jégzajlás a rábán  
 sb0035 időpontváltozás  
 sb0036 idegenforgalmi előkészületek  
 sb0037 időjárásjelentés /1. rész/  
 sb0038 időjárásjelentés /2. rész/  
 sb0039 kavicsbányászat jég alól  
 sb0040 hulladékgyűjtő népfront-akció  
 /folyt. köv./ er

21.04 170283 1478

-. -

sb0099 4 180 mtib2052

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2. rész/

sb0041 paulkovics iván kiállítása  
 sb0042 a mátraaljai szénbányák  
 sb0043 hójelentés  
 sb0044 orvosepidemiológiai előrejelzés  
 sb0045 az európai nagyvárosok hőmérséklete  
 sb0046 új termék: banán ízű pudingpor  
 sb0047 a környező országok időjárása  
 sb0048 72. házassági évforduló  
 sb0049 halálos balesetek  
 sb0050 befejezte munkáját  
 sb0051 ülést tartott ... /1. rész/  
 sb0052 támad a tél  
 sb0053 ülést tartott ... /2. rész/  
 sb0054 program a gazdasági anyagfelhasználásra /1. rész/  
 sb0055 program a gazdasági anyagfelhasználásra /2. rész/  
 sb0056 területmegtakarítás /1. rész/  
 sb0057 területmegtakarítás /2. rész/  
 sb0058 idegenforgalmi információk ...  
 sb0059 piaci jelentés a nagyvásártélepről  
 sb0060 az otp sajtótájékoztatója /1. rész/  
 sb0061 az otp sajtótájékoztatója /2. rész/  
 sb0062 bántalmazták a turistákat  
 sb0063 a fővinform jelenti  
 sb0064 életfogytig tartó fegyház  
 sb0065 a párizsiak - fotókiállítás  
 sb0066 pedagógusok az oktatásügyi ...  
 sb0067 nagy lászló- emlékest gödöllőn  
 sb0068 ifjú muzsikások fesztiválja  
 sb0069 magyar-szovjet barátsági napok

as

sb0070 orvostudósok tanácskozása  
 sb0071 befejezte budapesti ...  
 sb0072 benke valéria látogatása  
 sb0073 öt centiméter vastag jég  
 sb0074 autóbusz a hóban  
 sb0075 üdvözlő távirat /1. rész/  
 sb0076 üdvözlő távirat /2. rész/  
 sb0077 üdvözlő távirat /3. rész/  
 sb0078 üdvözlő távirat /4. rész/  
 sb0079 kádár jános fogadta ...  
 sb0080 kőbányai szocialista ... /1. rész/  
 /folyt. köv./ er

21.04 170283 1469

-. -

sb0100 4 180 mtib2053

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /3. rész/

sb0081 kőbányai szocialista ... /2. rész/  
 sb0082 eredményes előszállítási ...  
 sb0083 fogadás a szovjet ...  
 sb0084 az utinform jelenti  
 sb0085 súlyos üzemzavart hátrítottak  
 sb0086 mezőgazdasági feladategyeztető  
 sb0087 fórum a csökkent ... /1. rész/  
 sb0088 hajnal gabriella kiállítása  
 sb0089 időjárásjelentés  
 sb0090 norvég politikus látogatása  
 sb0091 morvay zsuzsa keramikus kiállítása  
 sb0092 elhunyt csángó klára  
 sb0093 fórum a csökkent ... /2. rész/  
 sb0094 jugoszláv plakátkiállítás  
 sb0095 magyar-szovjet újságíró ...  
 sb0096 vállalkozás ... /1. rész/  
 sb0097 vállalkozás ... /2. rész/  
 sb0098 tartalomjegyzék /1. rész/  
 sb0099 tartalomjegyzék /2. rész/  
 sb0100 tartalomjegyzék /3. rész/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében  
 főszerkesztő: kovács györgy

as



bel

- 74 -

1983.02.17.

szerkesztették: fehér péter  
halasi györgy  
izsák erika  
oltványi ottó

- v é g e -

/mti/  
er olt

21.05

170283 1073

as

.-

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/2

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1983. február 18.

bel

p é n t e k  
-----

sb0001 4 160 mtib1001

uj rendelkezések az állami gondozott gyermekek érdekében  
/1. rész/

1983. február 18. - csaknem kétszeresére emelték ez év januárjától azt az összeget, amellyel az állami gondozottak önálló életkezdését támogatják a közoktatás szakmai programja keretében. eddig 6 millió forint jutott évenként erre, most újabb 5.5 millió forint áll e cél szolgálatára. az arra érdemes fiatalok utra bocsátását átlagosan 5-10 ezer forinttal segítik, de egyes esetekben a támogatás elérheti a 30 ezer forintot is, amelyet elsősorban tartós fogyasztási cikkekre, otthonteremtésre fordíthatnak. erről és az állami gondozottak élet- és munkakörülményeit javító új rendelkezésekről tájékoztatták a művelődési minisztériumban az mti munkatársát.

ez év februárjától már átlagban 25 százalékkal több zsebpénzt kaptak az otthonokban élő gyermekek, ez évenként 7.2 millió forint többletet jelent részükre. a minisztérium irányelvei szerint a zsebpénzt személyenként differenciáltan - a tanulmányi eredmény, a szorgalom, a magatartás és a közösségben végzett folyamatos munka alapján - állapították meg úgy, hogy az segítse a gyermekek öntevékenységének fejlesztését, a pénzzel való helyes gazdálkodásra, a személyi tulajdon megbecsülésére ösztönözzön.

még ez év második felében emelik az állami gondozott gyermekek ruházatára fordítható keretet is. ez mintegy 15 millió forint többletkiadást jelent majd évenként. a közeljövőben megjelenő